

**УКРАЇНА У ВІДГУКАХ ЗАРУБІЖНОЇ ПРЕСИ**  
**Інформаційно-бібліографічний бюлетень**

**Випуск 3**  
**(серпень)**

Київ 2011

---

**УКРАЇНА У ВІДГУКАХ ЗАРУБІЖНОЇ ПРЕСИ**  
**Інформаційно-бібліографічний бюлетень**

---

**Головний редактор**

О.С. Онищенко, академік НАН України

**Редакційна колегія**

В.М. Удовик (заступник головного редактора),  
О.П. Бодак, Л.М. Галаган

**Реферативні та бібліографічні матеріали підготували**

О.П. Бодак, О.І. Макарова, С.М. Польовик, Р.Є. Попов,  
Т.І. Третяк, А.Г. Федорчук

Заснований у 2011 році

Виходить раз на місяць

**Адреса редакції:**

НБУВ, пр-т 40-річчя Жовтня, 3, Київ, 03039, Україна

Тел.: (044) 525-54-70

E-mail: [fpu@nbuv.org.ua](mailto:fpu@nbuv.org.ua)

Передрук – тільки з дозволу редакції

© Національна бібліотека України  
імені В.І. Вернадського, 2011

## ЗМІСТ

ПЕРЕДМОВА .....	4
ІНСТИТУТ ПРЕЗИДЕНТСТВА: .....	5
ВИБОРИ ДО ВР: .....	5
ПОЛІТИЧНА ЕЛІТА: .....	5
ПОЛІТИЧНА БОРОТЬБА: .....	6
ПОЛІТИЧНІ АКЦІЇ: .....	21
УПРАВЛІННЯ ТА КАДРИ: .....	23
НАЦІОНАЛЬНА ПОЛІТИКА: .....	23
АНАЛІТИЧНА ТА ПРОГНОСТИЧНА ІНФОРМАЦІЯ: .....	24
МІЖНАРОДНА ПОЛІТИКА: .....	25
ЄВРОПЕЙСЬКИЙ СОЮЗ: .....	27
УКРАЇНСЬКО-РОСІЙСЬКІ ВІДНОСИНИ: .....	28
МІЖНАРОДНЕ ЕКОНОМІЧНЕ СПІВРОБІТНИЦТВО: .....	32
ВІЗОВИЙ РЕЖИМ: .....	33
УКРАЇНСЬКА ДІАСПОРА: .....	33
ФІНАНСОВА ПОЛІТИКА: .....	33
ЕКОНОМІКА: .....	34
СІЛЬСЬКЕ ГОСПОДАРСТВО: .....	36
ПРОБЛЕМИ ГАЗОПОСТАЧАННЯ: .....	36
НАЦІОНАЛЬНА БЕЗПЕКА: .....	40
БОРОТЬБА З КОРУПЦІЄЮ ТА ЗЛОЧИННІСТЮ: .....	41
ОХОРОНА ЗДОРОВ'Я: .....	42
СОЦІАЛЬНА ПОЛІТИКА: .....	42
СУСПІЛЬСТВО: .....	43
ІСТОРІЯ: .....	43
КУЛЬТУРА ТА НАУКА: .....	45
ЗАСОБИ МАСОВОЇ ІНФОРМАЦІЇ: .....	47
ЄВРО-2012: .....	47
СПОРТ: .....	47
ТУРИЗМ: .....	48
ДЕРЖАВНІ СВЯТА: .....	48
ІМІДЖ КРАЇНИ: .....	49
НАДЗВИЧАЙНІ ПОДІЇ: .....	50
ІНФОРМАЦІЯ: .....	50
ПЕРЕЛІК ВИКОРИСТАНИХ ДЖЕРЕЛ: .....	52

## *ПЕРЕДМОВА*

Фонд Президентів України продовжує публікувати інформаційно-бібліографічний бюлетень „Україна у відгуках зарубіжної преси”, в якому подає оперативну інформацію про Україну, опубліковану на сторінках зарубіжних ЗМІ.

У третьому випуску серії подані матеріали ЗМІ країн світу, опубліковані в серпні 2011 р., у яких висвітлюються події та подається аналіз процесів, що відбуваються в Україні, зокрема, діяльність органів законодавчої, виконавчої та судової влади, місцевого самоврядування, актуальні питання міжнародного співробітництва та суспільно-політичного життя, економічний стан та правові відносини, події в соціальній сфері та проблеми науки і культури. Публікації зібрані з електронних ресурсів 71 зарубіжного періодичного видання країн СНД, Європи, Азії та Америки.

Матеріал у бюлетені представлений за тематичними рубриками, а в межах рубрик – за хронологією. До всіх публікацій подано анотацію українською мовою. Бібліографічні записи подаються мовою оригіналу зі збереженням особливостей бібліографічного опису. Заголовки публікацій, окрім публікацій російською мовою, подані з перекладом українською мовою. У кінці бюлетеня представлено перелік використаних джерел з короткими відомостями про кожне видання.

З повнотекстовими версіями публікацій, представленими в електронних базах даних, усі бажаючі та зацікавлені можуть ознайомитися в читальному залі Фонду Президентів України у Національній бібліотеці України імені В.І. Вернадського.

Матеріали серії будуть корисними для науковців, політологів, соціологів, юристів та журналістів, які займаються вивченням та аналізом інституту президентства, питань функціонування різних гілок вищої влади, проблем внутрішньої та зовнішньої політики України, а також для співробітників відповідних державних служб у ході виконання ними безпосередніх функціональних повноважень, вирішення актуальних проблем та вдосконалення роботи державних структур і їхніх підрозділів.

## **ІНСТИТУТ ПРЕЗИДЕНТСТВА:**

В інтерв'ю газеті „Известия” перший Президент України Леонід Кравчук розповів про свою співпрацю з Віктором Януковичем і про те, хто його змінить у майбутньому.

*Соколовская, Янина. „Если украинцы продолжают голосовать за гречку и клоунов, то ожидать нового не стоит” / Я. Соколовская, Л. Полях // Известия. – М., 26.08.2011*

---

Книга Президента України Віктора Януковича „Україна – країна можливостей” англійською мовою вийде в світ напередодні 20-ї річниці незалежності України.

*К 20-летию независимости Украины выйдет книга Президента Януковича о „настоящей Украине” // Жэньминь жибао. – Пекин, 17.08.2011*

---

На утримання Президента України Віктора Януковича і його адміністрації витрачається 229 000 доларів на день, підрахував журнал „Кореспондент”. У рейтингу „Ціна першої особи для економіки своєї країни” він зайняв третє місце. Перша позиція дісталася лідеру США Бараку Обамі (4,24 млн. доларів), друга – Президенту Росії Дмитру Медведєву (706 тисяч доларів).

*СМИ: Дороже всего стоит день работы Обамы, за ним – Медведев и Янукович // Независимая газета. – М., 12.08.2011*

---

## **ВИБОРИ ДО ВР:**

Українські політики намагаються використувати суд над Юлією Тимошенко для перенесення дати парламентських виборів, призначених на осінь 2012 року. Представники опозиції вимагають переобрати Верховну Раду найближчим часом, а в таборі влади почали озвучувати пропозицію перенести вибори на 2015 рік і провести їх одночасно з президентськими.

*Ивженко, Татьяна. Тимошенко раскачивает Верховную Раду: оппозиция требует перевыборов украинского парламента / Т. Ивженко // Независимая газета. – М., 16.08.2011*

---

## **ПОЛІТИЧНА ЕЛІТА:**

Чемпіон світу в суперважкій вазі Віталій Кличко хоче перемагати не тільки на боксерському ринзі, а й на політичній арені України.

*Kramer, Andrew E. A World Champion Who Could Be a Contender in Ukraine = [Чемпіон світу, який може стати кандидатом] / A. E. Kramer // International Herald Tribune. – New York, 12.08.2011*

---

Ексцентричний мер Києва, який таємничо зник з України і не був помічений у місті протягом декількох місяців, перебував в Ізраїлі у „неофіційній відпустці”. Мер української столиці Леонід Черновецький більше 15 років є громадянином Ізраїлю. Черновецький разом з дружиною Аліною в 1994 році репатріювався до Ізраїлю і прописаний у Тель-Авіві.

*Kiev's vanishing mayor 'reappears in Israel' = [Зниклий мер Києва з'явився в Ізраїлі] // The West Australian. – Perth, 04.08.2011;*

*Мэр Киева оказался гражданином Израйля // Советская Белоруссия. – Мінськ, 02.08.2011. – № 145*

---

## **ПОЛІТИЧНА БОРОТЬБА:**

Українська влада переходить у непросту стадію, коли бюджетної годівниці перестає вистачати всім угрупованням, що загрожує жорсткою конкуренцією всередині українських еліт. Про це „Росбалту” заявив головний редактор українського телеканалу „ТБІ” Віталій Портников.

*Портников: Українську власть жде череда отставок, посадок и отстрелов // РОСБАЛТ. – С.Пб., 31.08.2011*

---

Заяви політиків з приводу арешту Тимошенко суперечать одна одній, але всі дефініції обертаються навколо політичних міркувань – що саме ця юридична дія буде означати для уряду України, для відносин Росії з ЄС, для українсько-російських відносин, для майбутніх українських виборів і т. д. „Казус Тимошенко” – підміна політикою економічних дій у сфері світової енергетики – може знову повторитися з новими фігурантами і за інших обставин.

*Хайтун, Алексей Давыдович, профессор, доктор экономических наук, руководитель Центра энергетической политики Института Европы РАН. Казус Юлии Тимошенко: газовые цены – это чистой воды политика / А. Д. Хайтун // Независимая газета. – М., 31.08.2011*

---

Екс-глава уряду України Юлія Тимошенко, яка перебуває під вартою, вже в 13-й раз звертається до суду з проханням змінити їй запобіжний захід на будь-який інший, не пов’язаний з утриманням під вартою. Печерський районний суд Києва в 13-й раз відмовився звільнити її з-під варти.

*Суд в 13-й раз отказался освободить Тимошенко // Известия. – М., 29.08.2011;*

*Горелова, Машиа Тимошенко „покорнейше просит” суд отпустить ее из-под стражи / М. Горелова // Комсомольская правда. – М., 29.08.2011*

---

Печерський районний суд Києва оголосив перерву в засіданні у справі колишнього міністра внутрішніх справ Юрія Луценка на три тижні. Така тривала перерва пов’язана з відпустками суддів. Таким чином, слухання поновляться 19 вересня.

*Ващенко, Владимир. Суд по делу экс-главы МВД Украины Луценко перенесен на 19 сентября / В. Ващенко // Комсомольская правда. – М., 29.08.2011*

---

Печерський райсуд Києва в 11-й раз відмовився звільнити екс-прем’єра Юлію Тимошенко з-під варти. Зачитуючи рішення, суддя Родіон Кіреєв заявив, що для звільнення Тимошенко немає підстав.

*Tribunal recusa pela 11.ª vez libertar Iúlia Timochenko = [Суд в 11-й раз відмовився звільнити Юлію Тимошенко] // Correio da Manhã. – Lisboa, 25.08.2011*

---

Український суд у вівторок відмовився звільнити екс-прем’єр-міністра Юлію Тимошенко з-під варти у переддень 20-річчя української незалежності.

*Balmforth, Richard. Ukraine court bars ex-PM's release for Independence Day = [Український суд відмовився звільнити екс-прем'єра перед Днем незалежності] / R. Balmforth // The West Australian. – Perth, 24.08.2011*

---

Група європейських політиків та громадських діячів звернулася з листом до Президента України Віктора Януковича з проханням звільнити з-під варти екс-прем’єра Юлію Тимошенко. В іншому випадку, обіцяють автори, справою Тимошенко займуться відразу два суди – Європейський з прав людини та Євросоюзу. Вони мають намір також звернутися до ФІФА з

вимогою відмовити Україні в проведенні в майбутньому році чемпіонату Європи з футболу.

*Гамова, Світлана. Януковича грозят отлучить от футбола: болельную Тимошенко жалеют треть Украины и вся Европа / С. Гамова // Независимая газета. – М., 22.08.2011*

---

Елегантна і доглянута, іноді в мерехтливому білому, іноді чорному, Юлія Тимошенко звертається до своїх прихильників і кричить: „Слава Україні!”. „Слава нашим героям!”, – відповідають вони, і вона займає своє місце на лавці підсудних у залі суду Києва. Суд над Тимошенко продовжується.

*Balmforth, Richard. Ukraine trial could be PR windfall for Tymoshenko = [Український суд може стати PR-знахідкою для Тимошенко] / R. Balmforth // The West Australian. – Perth, 19.08.2011*

---

Європейський Союз у п'ятницю висловив занепокоєння з приводу стану здоров'я колишнього Прем'єр-міністра України Юлії Тимошенко і попередив українську владу про можливі наслідки цього для двосторонніх відносин.

*La UE expresa su preocupación por la salud de Timoshenko = [ЄС хвилюється за здоров'я Тимошенко] // El Mundo. – Madrid, 19.08.2011*

---

Учора экс-прем'єр України Юлія Тимошенко повинна була давати свідчення у порушеній проти неї „газовій справі”. Однак вона заявила, що не стане говорити, поки суд не виконає ряд її умов. Підсудна вимагає долучити до справи додаткові матеріали, викликати нових свідків, відкласти засідання і змінити їй запобіжний захід. Але, передусім, Юлія Тимошенко хоче зустрітися зі своїм особистим лікарем. За словами її адвоката, у неї з'явилися „тривожні ознаки”, які „не можна пояснити симптомами відомих хвороб”. Соратники підсудної впевнені, що її життю загрожує небезпека.

*Черненко, Елена. Юлию Тимошенко поразила неизвестная болезнь / Е. Черненко // Коммерсантъ. – М., 19.08.2011. – № 153*

---

У четвер колишній прем'єр-міністр України Юлія Тимошенко просила суд дозволити лікарю відвідати її в СІЗО, оскільки стала погано себе почувати і хоче здати аналізи.

*Polityuk, Pavel. On trial Ukraine ex-PM Tymoshenko requests doctor = [В суді экс-прем'єр Тимошенко попросила покликати лікаря] / P. Polityuk // The West Australian. – Perth, 18.08.2011; Здоров'є Юлії Тимошенко різко ухудшилось // День за днем. – Таллінн, 18.08.2011*

---

Учора в рамках газової справи проти экс-прем'єра України Юлії Тимошенко був допитаний колишній український Президент Віктор Ющенко. Він заявив, що підсудна погодилася на невигідну для України ціну на газ з політичних мотивів, – бажаючи виступити рятівником країни напередодні президентських виборів.

*Калныш, Валерий. Виктор Ющенко ищет страну обвинения / В. Калныш // Коммерсантъ. – М., 18.08.2011. – № 152; L'ex-président ukrainien Iouchtchenko charge Ioulia Timochenko à son procès = [Колішній Президент України Ющенко свідчить у суді проти Юлії Тимошенко] // France Soir. – Paris, 17.08.2011*

---

Колішній Президент України Віктор Ющенко прибув до Печерського районного суду в Києві, як свідок у справі экс-прем'єра країни Юлії Тимошенко. Раніше экс-президент відмовлявся виступити на суді. Екс-президент попросив Печерський суд Києва допитати у „газовій справі” прем'єр-міністра РФ Володимира Путіна і главу „Газпрому” Олексія Міллера.

*Явление Ющенко на суд // Час. – Рига, 18.08.2011;*  
*„Газовое дело”: Виктор Ющенко призвал в свидетели Путина и Миллера // Независимая газета. – М., 18.08.2011;*  
*Ющенко попросил киевский суд допросить Путина и Миллера // Независимая газета. – М., 17.08.2011*

---

Суддя в черговий раз відмовився випустити Юлію Тимошенко з-під варти. Відповідне рішення він ухвалив у відповідь на клопотання групи осіб і організацій щодо взяття Тимошенко на поруки.

*Tribunal volta a recusar libertação de Timochenko = [Суд знову відмовився звільнити Тимошенко] // Correio da Manhã. – Lisboa, 18.08.2011*

---

Глава українського міста Луцька Микола Романюк наклав вето на рішення міськради про перейменування однієї з вулиць на честь колишнього прем'єр-міністра Юлії Тимошенко.

*Мэр украинского Луцка запретил называть улицу в честь Тимошенко // Известия. – М., 18.08.2011*

---

Виступ колишнього Президента Віктора Ющенка на засіданні суду у справі колишнього прем'єр-міністра Юлії Тимошенко справив враження, що старий табір помаранчевих розпався. Ющенко спочатку не хотів давати свідчення в її справі, але в середу все ж таки прийшов до суду. Він стверджував, що колишній прем'єр-міністр приховав від нього деталі контрактів, які є шкідливими для країни і повинні бути скасовані.

*Kościński, Piotr. Juszczenko zdradził pomarańczowych = [Ющенко зрадив помаранчевих] / P. Kościński // Rzeczpospolita. – Warsaw, 18.08.2011;*

*Химшиашвили, Полина. Соратницу – в тюрьму / П. Химшиашвили // Ведомости. – М., 18.08.2011. – № 153*

---

Згідно з опублікованою інформацією, в той час, коли адвокат Тимошенко Микола Сірий обґрунтовував клопотання про зміну їй запобіжного заходу, Тимошенко раптом зблідла, змінилась в обличчі і попросила термінову перерву, на що суддя відразу ж погодився.

*Юлии Тимошенко внезапно стало плохо на заседании суда // Российская газета. – М., 18.08.2011*

---

„Ющенко обманує свій суд, – заявило журналістам увечері в середу джерело в Кремлі. – Перебуваючи на посаді Президента, він особисто хотів отримати політичні дивіденди і пропонував Президентові Росії Дмитру Медведеву самим підписати угоду про врегулювання газових проблем.”

*Львов, Андрей. Кремль уличил Ющенко во лжи / А. Львов // Комсомольская правда. – М., 18.08.2011*

---

Найочікувана подія суду над экс-прем'єром Юлією Тимошенко – допит колишнього Президента Віктора Ющенка, як свідка, – за великим рахунком не відбулася. Екс-глава держави не повідомив нічого нового, а підсудна відмовилася з ним спілкуватися.

*Дульман, Павел. Тимошенко не заметила экс-главу Украины / П. Дульман // Российская газета. – М., 18.08.2011;*

*Тимошенко не стала задавать вопросов Ющенко, а ее поклонники забросали яйцами авто экс-президента // Комсомольская правда. – М., 17.08.2011*

---

В укладенні не вигідних для України газових контрактів з Росією винен колишній український Президент Віктор Ющенко. Про це, як передає кореспондент „Росбалта”, заявив перший Президент України Леонід Кравчук під час прес-конференції.

*Кравчук: В газовых контрактах с Россией виноват Ющенко //*



У Печерському суді Києва тривають слухання у справі про газові контракти з Росією, при підписанні яких, як вважає прокуратура, экс-прем'єр України Юлія Тимошенко перевищила службові повноваження. Вчора вона і її адвокати просили суддю призначити засідання з перервою хоча б в один день.

**Осипов, Максим.** „Принцеса” устала / М. Осипов // Народная газета. – Минск, 17.08.2011

---

Прокурор Лілія Фролова пригрозила штрафом третьому Президентові України Віктору Ющенку за відмову з'явитися до суду. Ющенко чекають у суді вже 17 серпня.

**Прокурор пригрозил Ющенко штрафом за отказ явиться в суд по делу Тимошенко** // Независимая газета. – М., 17.08.2011

---

Арешт Юлії Тимошенко може стати поворотним моментом в українській політиці. Цілком можливо, що 5 серпня почався початок кінця всемогутності Віктора Януковича і Партії регіонів. Весь світ, від Вашингтона до Москви, – хоча й з різних причин – критикує Київ.

**Rybczyński, Antoni.** Rubikon reżimu Janukowycza = [Рубікон режиму Януковича] / Rybczyński A. // Gazeta Polska. – Warsaw, 17.08.2011. – № 33

---

Посадити Юлію Тимошенко хочуть усі, окрім її близьких. Що спільного між долею ЮВТ і МБХ, чи є таємниця між Путіним і українською „газовою принцесою”, і чого чекати від виборів до Ради, „Росбалту” розповів політолог Андрій Окара.

**Тимошенко нужна в тюрьме** / Беседовал Павел Казарин // РОСБАЛТ. – С.Пб., 17.08.2011

---

Партія регіонів, яку раніше очолював Віктор Янукович, об'єднується з „Сильною Україною” – партією віце-прем'єра Сергія Тігіпка. Про це на прес-конференції в Києві оголосив нинішній лідер Партії регіонів, прем'єр-міністр Микола Азаров. Мета об'єднання – консолідація зусиль для проведення реформ.

**В Украине правящая Партия регионов объединяется с партией вице-преьера Тигипко** // Жэньминь жибао. – Пекин, 17.08.2011;

**„Партия Регионов” объединится с „Сильной Украиной”** // Российская газета. – М., 16.08.2011;

**Райбман, Наталья.** Партия регионов Януковича объединяется с партией Тигипко во имя реформ / Н. Райбман // Ведомости. – М., 16.08.2011

---

Колишній Президент України Віктор Ющенко цієї середи дав свідчення проти колишнього прем'єр-міністра України Юлії Тимошенко, яка звинувачується у зловживанні владою.

**El ex presidente ucraniano Yúshenko testifica contra Yulia Timoshenko** = [Колишній Президент України Ющенко дав свідчення проти Юлії Тимошенко] // El Mundo. – Madrid, 17.08.2011;

**Ukraine ex-president testifies against Tymoshenko** = [Колишній Президент України свідчить проти Тимошенко] // The West Australian. – Perth, 17.08.2011;

**Polityuk, Pavel.** Old "Orange" rivals square off at Ukraine trial = [Колишні „помаранчеві” лідери зішлись в українському суді] / P. Polityuk, R. Balmforth // The West Australian. – Perth, 17.08.2011;

**Ющенко приехал в Печерский суд для дачи показаний** // Ведомости. – М., 17.08.2011;

---

*Johnston, Alex. Ukraine: Yushchenko Testifies Against Tymoshenko = [Україна: Ющенко дає свідчення проти Юлії Тимошенко] / A. Johnston // The Epoch Times. – New York, 17.08.2011*

---

Колишній Президент України Віктор Ющенко звинуватив экс-прем'єра Юлію Тимошенко у зриві газових контрактів з Росією в 2009 році. Про це він заявив сьогодні на допиті в Печерському районному суді Києва, як свідок у „газовій справі”.

*Віктор Ющенко обвинил Тимошенко в срыве газовых контрактов с Россией // Российская газета. – М., 17.08.2011;*  
*Райбман, Наталья. Ющенко в суде рассказал о „ноже в спину” от Тимошенко / Н. Райбман, П. Химшиашвили // Ведомости. – М., 17.08.2011*

---

„Ніяких революцій в Україні не буде, країна вже вичерпала свій ліміт революцій,” – заявив прем'єр України Микола Азаров на брифінгу у вівторок.

*Премьер Украины: Никаких революций в стране не будет // Российская газета. – М., 16.08.2011*

---

Дочка ув'язненого лідера української опозиції Юлії Тимошенко виступила з емоційним закликом у суді за свободу своєї матері.

*'Free my mum' Tymoshenko's daughter pleads = [„Звільніть мою маму”, – благає дочка Тимошенко] // The West Australian. – Perth, 16.08.2011*

---

Юлія Тимошенко, колишній прем'єр-міністр України, звинувачена в перевищенні посадових повноважень, виступила з різким попередженням чинному Президенту Віктору Януковичу, заявивши, що це „лише питання часу”, перш, ніж країну потрясе ще одна революція.

*Уокер, Шон. Тимошенко предвещает революцию / Ш. Уокер // Час. – Рига, 16.08.2011;*  
*Ukraine's Yulia Tymoshenko voices hope that 'authoritarian' enemies will fail = [Українська Юлія Тимошенко сподівається, що „авторитарні” вороги програють] // The Independent. – London, 15.08.2011*

---

Колишнього уповноваженого Президента України з енергетичної безпеки Богдана Соколовського доставили до суду під конвоєм, тому що він відмовлявся з'явитися в суд, пославшись на хворобу.

*Соколовская, Янина. „Меня везут в суд в домашних тапочках, не позволив даже переодеться” / Я. Соколовская // Известия. – М., 16.08.2011*

---

У Печерському районному суді Києва поновилися слухання у справі экс-прем'єра Юлії Тимошенко. В якості суспільного захисника разом з чоловіком пані Тимошенко Олександром вчора на процесі вперше була присутня її дочка Євгенія Карр. Участь родичів у процесі необхідна Юлії Тимошенко для тиску на суд і демонстрації того, що її справа носить політичний характер.

*Строкан, Сергей. Юлия Тимошенко приспособила дочь к уголовному делу / С. Строкан // Коммерсантъ. – М., 16.08.2011. – № 150*

---

Вранці до Печерського суду викликали вченого – заступника директора Інституту держави і права Національної академії наук України Володимира Нагребельного, на думку якого, директиви Юлії Тимошенко щодо НАК „Нафтогаз Україна” були способом виконання її повноважень, як прем'єр-міністра. І, підписуючи їх, Тимошенко не перевищувала своїх

повноважень. Виходить, учені виступили на боці экс-прем'єра.

*Шестакова, Ольга. За Тимошенко заступились ученые: они считают, что она должна нести не уголовную, а политическую ответственность / О. Шестакова // Комсомольская правда. – М., 16.08.2011*

---

Суд відхилив клопотання захисту экс-прем'єра України Юлії Тимошенко про виклик, як свідків у „газовій” справі, колишніх членів українського уряду і співробітників компанії „Укрнафтогаз” з Контрольно-ревізійного управління.

*Суд отказал защите Тимошенко в допросе членов правительства по „газовому” делу // Российская газета. – М., 15.08.2011*

---

Екс-прем'єр України Юлія Тимошенко може бути причетна до вбивства депутата Верховної Ради Щербаня. Перший заступник Генпрокурора України Ренат Кузьмін заявив, що в матеріалах справи проти экс-прем'єра Павла Лазаренка, яка розслідувалася в США, є інформація про причетність Юлії Тимошенко до вбивства депутата парламенту Євгена Щербаня і його дружини в 1996 році.

*Дульман, Павел. Тимошенко может быть причастна к убийству / П. Дульман // Российская газета. – М., 15.08.2011;*

*Цицюра, Мария. США не передадут Киеву компромат на Тимошенко / М. Цицюра // Известия. – М., 14.08.2011;*

*Замгенпрокурора Украины рассказал о показаниях против Тимошенко по делу об убийстве // Ведомости. – М., 12.08.2011;*

*Прокуратура Украины заподозрила Тимошенко в причастности к убийству // Известия. – М., 12.08.2011;*

*El fiscal adjunto de Ucrania dice que EEUU tiene un testigo que implica a Timoshenko en un asesinato = [Перший заступник Генерального прокурора України заявив, що в США є свідок, який може довести причетність Тимошенко до вбивства] // Público. – Madrid, 12.08.2011*

---

У неділю пішов 11-й день перебування Юлії Тимошенко під вартою. Всупереч очікуванням її однопартійців, вона знаходиться не в VIP-камері. Як повідомив „Известиям” начальник Лук'янівського СІЗО № 13 Ігор Шейкін, подібних приміщень у його закладі взагалі немає.

*Соколовская, Янина. Юлия Тимошенко забыла о маникюре и выдраила камеру / Я. Соколовская // Известия. – М., 15.08.2011*

---

Одна з версій, чому США встали на бік Тимошенко і диктують свою волю незалежній державі Україні, може полягати в тому, що, розігруючи таким чином українську карту, Вашингтон спробує вплинути на майбутні вибори в Росії – і парламентські, і президентські. Адже не секрет, що США вже „обрали” для себе російським Президентом ліберального Дмитра Медведева, а не авторитарного Володимира Путіна. Один із шансів „завалити” Путіна на зльоті виборчої кампанії – це і є „газовий процес”. Цій меті має посприяти і відкладена до вересня американська справа „Тимошенко проти Фірташа і компанії”.

*Ярошинская, Алла. Сильная карта в чужой игре / А. Ярошинская // РОСБАЛТ. – С.Пб., 15.08.2011*

---

Печерський районний суд Києва відмовив у задоволенні клопотання про звільнення экс-прем'єра України Юлії Тимошенко на поруки громадських діячів.

*Суд в шестой раз отказался освободить Юлию Тимошенко // День за днем. Таллинн, 15.08.2011*

---

Секретаріат третього Президента Віктора Ющенка отримав копії газових контрактів,

підписаних у 2009 році Юлією Тимошенко, від Служби зовнішньої розвідки. Про це заявив колишній перший заступник глави секретаріату Глави держави Олександр Шлапак під час свідчень у Печерському суді Києва.

**Ющенко змог получить копии „газових” контрактов Тимошенко только от внешней разведки // Российская газета. – М., 15.08.2011**

---

Кримінальна справа Юлії Тимошенко викликає підвищений інтерес США, Франції та ОБСЄ. Але не Латвії. МЗС ЛР, яке зазвичай гостро реагує на міжнародні „актуарії” типу Південного Судану, в даний момент мовчить. „Вести Сегодня” попросили прокоментувати резонансний процес експерта Російсько-українського інформаційного центру Олега Бондаренка.

**Кабанов, Миколай.** „Юля закончилась” / Н. Кабанов // *Вести Сегодня Плюс. – Рига, 15.08.2011. – № 65*

---

„Нині українські слідчі, які займаються газовою справою Тимошенко, в анонімних бесідах говорять, що злочасний контракт вона уклала, в т. ч., з особистої вигоди”, – пише 15 серпня російська газета „Коммерсант”.

**СМИ: газовый контракт с РФ Тимошенко заключила из личной выгоды // Независимая газета. – М., 15.08.2011**

---

Екс-прем’єр України Юлія Тимошенко, яку судять за перевищення повноважень при підписанні в 2009 р. газових угод з Росією, боїться, що її вб’ють, поки вона знаходиться за ґратами.

**Тимошенко заявила, что боится быть убитой в сизо // Ведомости. – М., 13.08.2011;**

**Юлия Тимошенко опасается за свою жизнь в тюрьме // Российская газета. – М., 13.08.2011**

---

Керівництво Лук’янівського СІЗО заборонило екс-прем’єру України Юлії Тимошенко користуватися iPad, КПК та Twitter.

**Prohiben a Timoshenko utilizar redes sociales y computadoras = [Тимошенко заборонили використовувати соціальні мережі та комп’ютер] // El Universal. – Caracas, 13.08.2011**

---

Головні політичні баталії України тепер відбуваються не у Верховній Раді, а в приміщенні Печерського районного суду, де судять колишнього прем’єр-міністра країни Юлію Тимошенко.

**Славинский, Игорь.** Судят „оранжевую революцию” / И. Славинский // *Советская Белоруссия. – Минск, 13.08.2011. – № 153*

---

Міністр закордонних справ Італії Франко Фраттіні наказав викликати до МЗС посла України, щоб заявити йому, що Італія з увагою і стурбованістю слідкує за процесом проти колишнього прем’єр-міністра Юлії Тимошенко.

**Italia llama a consultas a su embajador en Ucrania por el caso de Yulia Timoshenko = [Італія викликає посла України через справу Тимошенко] // El Mundo. – Madrid, 12.08.2011**

---

Юлію Тимошенко продовжують утримувати в ув’язненні. У п’ятницю Апеляційний суд Києва відмовився приймати скаргу на арешт Тимошенко. Відповідну ухвалу оголосила суддя палати з кримінальних справ вказаного суду Ольга Єфімова

**Сапожникова, Галина.** Если посадят Юлю – сажать придется всех / Г. Сапожникова // *Комсомольская правда. – М., 12.08.2011;*

**Rechazada la apelación contra el arresto de Timoshenko = [Суд відмовив Тимошенко у розгляді апеляції на арешт] // Público. – Madrid, 12.08.2011;**

---

*Апелляционный суд Киева отказался принимать жалобу на арест Юлии Тимошенко // Российская газета. – М., 12.08.2011*

---

У Києві, схоже, збирається новий Майдан. Герої, нехай і трохи побиті обставинами, зі змарнілими ореолами, але все ті ж. Це, насамперед, Юлія Тимошенко. Як звичайно, вся в білому і з косою сидить на лаві підсудних. А таке відчуття, що знову, як у „помаранчеву революцію”, виступає зі сцени.

*Кольченко, Игорь. На Крещатике трещат чубы / И. Кольченко // Советская Белоруссия. – Минск, 12.08.2011. – № 152*

---

Екс-президент України Віктор Ющенко лобював інтереси компанії „RosUkrEnergo”, заявила екс-прем’єр України Юлія Тимошенко в четвер на судовому засіданні у справі, в рамках якої її звинувачують у перевищенні посадових повноважень при укладанні газових контрактів з РФ в 2009 році.

*Юлия Тимошенко обвинила Ющенко в лоббировании интересов „RosUkrEnergo” // Российская газета. – М., 11.08.2011*

---

Печерський райсуд сьогодні знову відмовився звільнити екс-прем’єра України Юлію Тимошенко з-під варті. Її захист вп’яте клопотав про зміну запобіжного заходу, мотивуючи свою позицію „відсутністю правових та фактичних підстав для утримання Тимошенко під вартою”.

*Печерский суд вновь оставил Юлию Тимошенко под стражей // Российская газета. – М., 11.08.2011*

---

Президент Віктор Янукович запевняє, що не втручатиметься в діяльність жодних українських судів. Про це він написав у листі-відповіді Президентові Чеської Республіки Вацлаву Клаусу, повідомляє прес-служба Президента.

*Ukraine president says can't interfere in ex-PM's trial = [Президент України запевняє, що він не втручається в суд над колишнім екс-прем’єром] // The West Australian. – Perth, 11.08.2011*

---

Суд над Юлією Тимошенко стає все більш важливим і складним зовнішньополітичним чинником для України. Безпрецедентна увага до процесу з боку США, окремих європейських країн і офіційних структур ЄС, а також Росії спонукала українське МЗС і правлячу Партію регіонів оприлюднити заяви, зміст яких звівся до вимоги, щоб зовнішні сили не чинили впливу на український суд.

*Ивженко, Татьяна. МИД Украины просит мир не давить на суд: уголовная порка Тимошенко может осложнить Киеву жизнь / Т. Ивженко // Независимая газета. – М., 11.08.2011*

---

У Печерському районному суді триває слухання справи Юлії Тимошенко. У рамках процесу допитають колишнього першого віце-прем’єра України Олександра Турчинова.

*„Сторонники Тимошенко набирают силы, чтобы сделать ривок” // КоммерсантЪ. – М., 11.08.2011. – № 147*

---

На Україні продовжується суд над Юлією Тимошенко. Тим часом лідери партії „Батьківщина” намагаються організувати по всій країні та за кордоном протести.

*Дульман, Павел. Камерное поведение / П. Дульман // Российская газета. – М., 11.08.2011*

---

Прес-секретар Міністерства закордонних справ Франції заявила, що міністр закликав українського посла виступити на підтримку колишнього прем’єр-міністра Юлії Тимошенко.

*France summons Ukraine ambassador over Tymoshenko case = [Франція закликала українського посла виступити на підтримку Юлії Тимошенко] // China Daily. – Beijing, 11.08.2011*

---

Помічник голови Державної пенітенціарної служби України Ігор Андрушко: „У Тимошенко немає претензій до адміністрації. Сама вона теж поводить себе гідно і ні на що не скаржиться. Як і інші публічні персони.”

*Цицюра, Марія. „Мы старались, чтобы сокамерницы Тимошенко были интеллектуально развиты” / М. Цицюра // Известия. – М., 11.08.2011*

---

Тимошенко змусила Януковича посадити її у в'язницю, щоб їй не довелося емігрувати. Це було геніально, і немає сумнівів, що її скоро відпустять. Але що вона буде робити потім? Убогі протести біля суду показали, що народ до неї байдужий навіть за гроші. Залишилося сподіватися лише на Москву і Вашингтон.

*Ядуча, Виктор. Юлина узда / В. Ядуча // РОСБАЛТ. – С.Пб., 10.08.2011*

---

Вже 4 дні экс-прем'єр України Юлія Тимошенко перебуває в СІЗО. Вона потрапила в ту ж камеру 242 в жіночому блоці, де колись уже сиділа.

*Шестакова, Ольга. Нашла коса на камеру / О. Шестакова // Комсомольская правда. – М., 10.08.2011*

---

У середу, 10 серпня, Печерський районний суд Києва продовжить розгляд „газової” справи проти Юлії Тимошенко. З п'ятниці, 5 серпня, экс-прем'єр перебуває під вартою в київському СІЗО. Як очікується, захист Тимошенко знову подасть клопотання про її звільнення з-під варти.

*Гамов, Александр. В суд к Тимошенко пришел муж Александр с букетом роз / А. Гамов // Комсомольская правда. – М., 10.08.2011*

---

Юлія Тимошенко добре відома своєю войовничістю, вона це демонструвала, як під час Помаранчевої революції, так і зараз, під час судових засідань. Вона досі заворожує своїми словами та діями.

*Ioulia Timochenko: Toutes griffes dehors = [Юлія Тимошенко та її кізми] // France Soir. – Paris, 10.08.2011*

---

Колишній прем'єр-міністр України та лідер опозиції Юлія Тимошенко читає „Війну кінця світу” лауреата Нобелівської премії перуанця Маріо Варгаса Льоса, про це сьогодні повідомив її чоловік.

*Tymoshenko lee a Vargas Llosa para matar el tiempo en prisión = [Тимошенко читає Варгаса Льоса, щоб скоротати час у в'язниці] // El Universal. – Caracas, 10.08.2011*

---

Суд над экс-прем'єром України дуже схвилював світове співтовариство. ЄС, США та інші держави занепокоєні тим, що відбувається в залі суду. Вони вважають арешт надмірною мірою покарання для Тимошенко.

*Balmforth, Richard. Analysis: Tymoshenko trial tests Ukraine's western ties = [Аналіз: суд над Тимошенко випробовує зв'язки України з Заходом] / R. Balmforth // The West Australian. – Perth, 10.08.2011*

---

Політики часто шкодять самим собі і своїм партіям емоційними і короткозорими рішеннями. Наприклад, у Києві судять Юлію Тимошенко, і немає практично жодного серйозного коментатора, який стверджував би, що цей процес не є політичним, що в Україні тріумфує

правосуддя. Ні Захід, ні Росія не схвалили арешт Тимошенко.

**Минин, Станислав, обозреватель при главном редакторе НГ.** *Психо-логика: чем дело Тимошенко похоже на дело Ходорковского / С. Минин // Независимая газета. – М., 09.08.2011*

---

Вчора Печерський суд Києва відхилив три клопотання захисту про зміну запобіжного заходу экс-прем'єру Юлії Тимошенко. На підтримку Тимошенко виступили духовенство та відомі громадські діячі. Арешт Тимошенко привів до першого за останні роки об'єднання української опозиції.

**Химшиашвили, Полина.** *Пошел протест / П. Химшиашвили // Ведомости. – М., 09.08.2011. – № 146*

---

Зірка українського боксу у вівторок звернувся до Президента своєї країни Віктора Януковича з проханням звільнити колишнього прем'єр-міністра і лідера опозиції Юлію Тимошенко.

**Klitschko solicita al presidente de Ucrania que libere a Timoshenko** = [Кличко просить Президента України звільнити Тимошенко] // *El Universal. – Caracas, 09.08.2011*

---

Український суд відхилив прохання звільнити лідера опозиції Юлію Тимошенко, а сама колишній прем'єр-міністр демонстративно заявила, що судом керує мафія.

**Nedbayeva, Olga.** *Court bars release of defiant Tymoshenko* = [Суд заважає звільненню Тимошенко] / *O. Nedbayeva // The West Australian. – Perth, 09.08.2011;*

**Polityuk, Pavel.** *Ukraine judge refuses to free ex-PM from custody* = [Український суддя відмовився звільнити экс-прем'єра з-під варту] / *P. Polityuk // Cyprus Mail. – Nicosia, 09.08.2011;*

**Osborn, Andrew.** *Yulia Tymoshenko likens country's judiciary to mafia* = [Юлія Тимошенко порівняла суд з мафією] / *A. Osborn // The Telegraph. – London, 08.08.2011*

---

Джайлз Уїттелл у своїй колонці в „The Times” пише, що на судовому процесі Тимошенко назвала своєю місією перетворення України на європейську державу. Це, на думку Уїттелла, було зверненням до електорату, але одночасно – докором на адресу Євросоюзу. ЄС упустив шанс прив'язати до себе Україну, скориставшись підсумками „помаранчевої революції”.

**Минин, Станислав, обозреватель при главном редакторе НГ.** *Западные СМИ: Тимошенко повезло, что она не в России. Times: Евросоюз упустил Украину после революции / С. Минин // Независимая газета. – М., 09.08.2011*

---

Екс-прем'єра України заарештували. Цей факт викликав неоднозначну реакцію не тільки в самій Україні, а й на Заході. Західні дипломати в Києві висловили стурбованість з приводу арешту, заявивши, що це може стати на заваді планам Києва з європейської інтеграції.

**Закс, Вольдемар.** *Юлия Тимошенко оказалась „под газом” / В. Закс // Час. – Рига, 09.08.2011*

---

Відомий український боксер, лідер партії „Удар” Віталій Кличко підписав заяву про надання суду гарантії поруки за экс-прем'єра Юлію Тимошенко для її звільнення з-під варту.

**Виталий Кличко намерен взять Юлию Тимошенко на поруки** // *Российская газета. – М., 09.08.2011*

---

Прихильники заарештованої Юлії Тимошенко сподіваються на допомогу Москви, хоча й здивовані її несподіваною підтримкою.

**Калныш, Валерий.** *Юлия Тимошенко недобирает протестов / В. Калныш, В. Черненко // Коммерсантъ. – М., 09.08.2011. –*

Уряд Президента Віктора Януковича буде стикатися з негативними політичними, дипломатичними і економічними наслідками після арешту колишнього Прем'єр-міністра Юлії Тимошенко та судових розглядів.

*Brideau, Alex. Kyiv plays heavy politics = [Київ веде складну політику] / A. Brideau // Foreign Policy. – Washington, 09.08.2011*

---

Арешт Тимошенко привів до першого за останні роки об'єднання української опозиції. Вчора лідер партії „Фронт змін” Арсеній Яценюк, лідер Народного руху України Борис Тарасюк, лідер партії „Громадянська позиція” Анатолій Гриценко і лідер Європейської партії України Микола Катеринчук підписали заяву про боротьбу з політичними репресіями та висловили готовність взяти участь у запланованих на сьогодні акціях протесту біля будівлі суду.

*Химшиашвили, Полина. Пошел протест: суд отказался пересмотреть меру пресечения Юлии Тимошенко. Ее арест привел к первому за последние годы объединению украинской оппозиции / П. Химшиашвили // Ведомости. – М., 09.08.2011*

---

Лідер опозиції і колишній прем'єр-міністр України Юлія Тимошенко, провівши вихідні у в'язниці, пообіцяла, що буде продовжувати свою боротьбу, щоб „зробити Україну справді європейською державою”.

*Yulia Timoshenko, ex primera dama ucraniana, continuará su lucha política = [Юлія Тимошенко, колишній Прем'єр-міністр України, буде продовжувати політичну боротьбу] // El Mundo. – Madrid, 08.08.2011*

---

Суддя в понеділок відмовився звільнити Юлію Тимошенко, яка була ув'язнена минулого тижня за неповагу до суду. На вулиці в той час протестували кілька тисяч її прихильників.

*Kramer, Andrew E. Judge Keeps Ukraine Opposition Leader Jailed, Sparking Protest and Petitions = [Суддя продовжує утримувати лідера української опозиції у в'язниці, що викликає бурю протестів і петицій] / A. E. Kramer // International Herald Tribune. – New York, 08.08.2011*

---

Як заявляють місцеві ЗМІ, у понеділок український суд постановив заарештувати колишнього прем'єр-міністра Юлію Тимошенко.

*Ukrainian court keeps Tymoshenko under arrest = [Український суд тримає Тимошенко під вартою] // China Daily. – Beijing, 08.08.2011*

---

„Судовий розгляд щодо Юлії Тимошенко повинен бути справедливим і неупередженим, відповідати всім вимогам українського законодавства при забезпеченні можливостей захисту та дотримання елементарних гуманітарних норм і правил,” – йдеться в офіційній заяві МЗС Росії.

*Дульман, Павел. Тимошенко довела судью до тюрьмы / П. Дульман // Российская газета. – М., 08.08.2011*

---

Перший заступник голови фракції Партії регіонів у Верховній Раді Михайло Чечетов вважає, що суд над Тимошенко не хвилює українців.

*Соколовская, Янина. „Юлия захотела, чтобы ее посадили. Она провоцировала судью, вот он и вынес такое решение” / Я. Соколовская // Известия. – М., 08.08.2011*

---

Печерський районний суд Києва відмовився звільнити з-під варті колишнього главу МВС України Юрія Луценка, який підірвав здоров'я в результаті тривалого голодування.



Печерський районний суд Києва вирішив не звільняти Юлію Тимошенко з-під варти. Суддя Родіон Кіреєв відхилив клопотання адвокатів.

*Соколовская, Янина. Юлии Тимошенко в СИЗО испортили косу / Я. Соколовская // Известия. – М., 08.08.2011*

---

Екс-прем'єр України Юлія Тимошенко опинилася за ґратами. Її арешт санкціонував Печерський районний суд Києва. Екс-прем'єр звинувачується за статтею, що передбачає покарання від 7 до 10 років. Партія „Батьківщина” закликала почати масові акції на захист свого лідера. МЗС Росії адресувало українській владі заяву, зміст якої можна звести до того, що Юлія Тимошенко не робила в 2009 році нічого протизаконного.

*Гайворонский К. Тимошенко за решеткой / К. Гайворонский // Вести сегодня. – Рига, 08.08.2011. – № 63*

---

Вадим Карасьов (політолог): „Лідеру опозиції арешт був потрібен для того, щоб підбадьорити, оживити, радикалізувати ситуацію.”

*Вадим Карасев, украинский политолог – „КП”: „В аресте Тимошенко заинтересованы и она сама, и суд, и власть” / А. Гамов // Комсомольская правда. – М., 08.08.2011*

---

Печерський районний суд Києва не випустив Юлію Тимошенко на поруки на прохання Глави Української Православної церкви Київського патріархату Філарета.

*Тумашова, Евгения. Тимошенко не отпустили на поруки духовенства / Е. Тумашова // Комсомольская правда. – М., 08.08.2011*

---

У Європейському Союзі серйозно стурбовані судовими процесами над екс-прем'єром України Юлією Тимошенко та іншими колишніми членами уряду країни.

*Пятницкая, Александра. ЕС: газовый контракт Тимошенко и Путина спас Европу / А. Пятницкая // Комсомольская правда. – М., 08.08.2011*

---

У кримінальному праві є універсальна норма про те, що не кожний підозрюваний повинен бути заарештований. Для цього, як правило, потрібний один з трьох приводів: або підсудний, будучи на волі, небезпечний для суспільства, або він здатний (намагається) сховатися від правосуддя, або може перешкодити слідству. Четвертий привід винайшов 5 серпня 2011 р. Печерський райсуд Києва. Екс-прем'єр України Юлія Тимошенко заарештована за те, що „систематично порушує порядок судового засідання”.

*Гликин, Максим. Человек недели: Юлия Тимошенко / М. Гликин // Ведомости. – М., 08.08.2011. – № 145*

---

Арешт лідера опозиції Юлії Тимошенко, яку звинувачують у зловживаннях службовим становищем при укладанні газового контракту з Росією в 2009 р., виглядає політичною помстою і неминуче веде до невдоволення Європи, США і Росії.

*От редакции: опасное заключение // Ведомости. – М., 08.08.2011. – № 145*

---

МЗС Великобританії висловлює стурбованість арештом колишнього прем'єр-міністра України та опозиційного лідера Юлії Тимошенко і сподівається на дотримання всіх правових норм щодо неї, йдеться в повідомленні відомства.

*МИД Британии озабочен арестом Юлии Тимошенко и обращением с ней // Ведомости. – М., 08.08.2011*

---

Печерський суд Києва відхилив два клопотання захисту Юлії Тимошенко про її звільнення на поруки. На підтримку зміни запобіжного заходу екс-прем'єру висловилися представники трьох релігійних конфесій та діячі мистецтва. За Тимошенко готові були поручитися актриса Ада Роговцева і колишній голова Харківської обласної адміністрації Арсен Аваков. Випустити Тимошенко з СІЗО просять багато прихожан, говориться в заяві Глави Української православної церкви Київського патріархату Філарета.

*Химшиашвили, Полина. Вмешательство духовенства и интеллигенции не помогло Тимошенко / П. Химшиашвили // Ведомости. – М., 08.08.2011*

---

Головуючий у судовому процесі з розгляду кримінальної справи екс-прем'єр-міністра України Юлії Тимошенко суддя Печерського районного суду міста Києва Родіон Кіреєв залишив без задоволення клопотання про зміну Юлії Тимошенко міри запобіжного заходу із взяття під варту на взяття на поруки, яке базувалося на заяві представників української інтелігенції.

*El juez mantiene la prisión cautelar a Yulia Timoshenko: La ex primera ministra de Ucrania está acusada de malversación de fondos públicos y abuso de poder = [Суддя залишив Тимошенко під вартою: екс-прем'єр України звинувачується у розтраті бюджетних коштів та зловживанні владою] // Público. – Madrid, 08.08.2011*

---

США закликали український уряд переглянути утримання під вартою лідера опозиції Юлії Тимошенко та, при необхідності, негайно звільнити її. Про це заявив офіційний представник держдепартаменту Марк Тонер у Вашингтоні.

*EEUU pide a Ucrania "revisar" arresto de opositora Timoshenko : El tribunal en Kiev rechazó hoy una petición cursada por la defensa para liberar a la exjefa de gobierno = [США закликають Україну „переглянути” арешт лідера опозиції Тимошенко: Київський суд у вівторок відхилив клопотання, подане захистом, про звільнення колишнього Глави уряду] // El Universal. – Caracas, 08.08.2011*

---

США засудили арешт колишнього прем'єр-міністра України Юлії Тимошенко, яку відправили до в'язниці за неповагу до суду, що відбувається через звинувачення її у зловживанні владою.

*Balmforth, Richard. U.S. concerned at Tymoshenko arrest, hundreds protest = [США занепокоєні арештом Тимошенко, сотні протестуючих] / R. Balmforth // The West Australian. – Perth, 08.08.2011*

---

Сьогоднішній день може стати переломним для української влади та опозиції: Юлію Тимошенко вперше привезуть на судові засідання зі слідчого ізолятора. Прийняте в п'ятницю рішення про зміну запобіжного заходу та взяття підсудної під варту викликало шквал емоцій у суспільстві і в політичному середовищі України, а також за кордоном. МЗС РФ зробило з цього приводу спеціальну заяву.

*Ивженко, Татьяна. Украинская оппозиция созывает Майдан: арест Юлии Тимошенко может спровоцировать волну протестов по всей стране / Т. Ивженко // Независимая газета. – М., 08.08.2011*

---

Українська зірка боксу Віталій Кличко припинив тренування на знак протесту проти арешту колишнього прем'єр-міністра країни. Також Кличко повідомив у своєму блозі, що він повернувся до Києва, як тільки дізнався, що Юлія Тимошенко була заарештована за неповагу до суду.

*Gloves come off so fight can start = [Рукавички зняті, можна почати поєдинок] // The Australian. – Sydney, 07.08.2011*

---

Депутати Блоку Юлії Тимошенко, яку заарештували в п'ятницю, почали збирати підписи для подання апеляції про її звільнення. Затримання лідера опозиції викликало стурбованість у багатьох країнах, у тому числі Польщі, Німеччині, Росії та США.

*Serwetnyk, Tatiana. W obronie Julii Tymoszenko = [На захист Юлії Тимошенко] / T. Serwetnyk // Rzeczpospolita. – Warsaw, 07.08.2011*

---

За постановою судді міліція заарештувала Юлію Тимошенко через її нецензурне висловлювання на адресу судді.

*Ukraine's ex-PM Tymoshenko arrested = [Екс-прем'єр-міністра України заарештовано] // China Post. – Taipei, 07.08.2011*

---

Адвокат екс-прем'єра України Юлії Тимошенко Сергій Власенко: „Зміна запобіжного заходу з підписки про невийзд на арешт була проведена з порушенням всіх законодавчих процедур. Прокурори навіть не подали письмову заяву з цього питання, хоча згідно Кримінально-процесуального кодексу повинні були. Вони просто кілька разів в усній формі просили Кіреєва заарештувати Тимошенко.”

*Цицюра, Мария. „Скорее всего, Юлия Владимировна сядет лет на сем” / М. Цицюра // Известия. – М., 07.08.2011*

---

Керівники Євросоюзу стурбовані арештом колишнього прем'єр-міністра України Юлії Тимошенко, йдеться у заяві верховного представника ЄС із закордонних справ і політики безпеки Кетрін Ештон. Арешт Тимошенко ставить під сумнів становлення правової держави в Україні, оскільки арешт колишнього прем'єра може бути пов'язаний з політичними мотивами.

*Євросоюз озабочен арестом Тимошенко // Ведомости. – М., 06.08.2011*

---

Екс-прем'єр України і непримиренний ворог Президента Віктора Януковича Юлія Тимошенко вчора опинилася за ґратами. Її арешт санкціонував Печерський суд Києва. Формальним приводом для зміни запобіжного заходу стала поведінка підсудної, яка ображає суддю.

*Калныш, Валерий. Экс-премьера не удалась / В. Калныш, В. Соловьев // Коммерсантъ. – М., 06.08.2011. – № 143*

---

У Москві незадоволені арештом екс-прем'єра України Юлії Тимошенко. В оточенні українського Президента говорять, що нічого іншого від Москви й не очікували.

*Калныш, Валерий. Россия признала дело Юлии Тимошенко своим / В. Калныш, Е. Черненко // Коммерсантъ. – М., 06.08.2011. – № 144*

---

Висвітлено історію судових справ проти Ю. Тимошенко, починаючи з 2001 року.

*Тюремный опыт Юлии Тимошенко: история вопроса // Коммерсантъ. – М., 06.08.2011. – № 144*

---

Судове засідання у „газовій” справі щодо екс-прем'єра України Юлії Тимошенко почалося в п'ятницю на півгодини пізніше через запізнення підсудної. При цьому екс-прем'єр висловила обурення тим фактом, що напередодні судове засідання закінчилося через кілька годин після закінчення робочого дня.

*Очередное заседание суда по „газовому” делу Тимошенко началось с опоздания подсудимой // Российская газета. – М., 05.08.2011*

---

Екс-прем'єр України Юлія Тимошенко заявила в п'ятницю на суді, що не зрозуміла ні слова зі свідчень глави уряду України Миколи Азарова, який говорив російською мовою, і зажадала перекладача.

Суд заарештував Юлію Тимошенко. Зміни запобіжного заходу з підписки про невийїзд на утримання під вартою зажадала сторона звинувачення. Мотивування – ухилення від судових дій, зловживання своїми правами, неповага до суду і друге за рахунком запізнення на судові засідання.

*Дульман, Павел. Юлию Тимошенко арестовали / П. Дульман // Российская газета. – М., 05.08.2011;*

*Phillips, Jack. Ukraine Orders Arrest for Ex-PM Tymoshenko = [В Україні заарештували екс-прем'єра Юлію Тимошенко] / J. Phillips // The Epoch Times. – New York, 05.08.2011;*

*Serwetnyk, Tatiana. Tymoszenko w areszcie = [Тимошенко під вартою] / T. Serwetnyk // Rzeczpospolita. – Warsaw, 05.08.2011;*

*Kramer, Andrew E. Ex-Leader of Ukraine Is Held for Contempt; Activists See Purge in Progress = [Екс-прем'єра України заарештували за неповагу, активісти протестують] / A. E. Kramer // International Herald Tribune. – New York, 05.08.2011;*

*Osborn, Andrew. Yulia Tymoshenko arrested = [Юлію Тимошенко арештували] / A. Osborn // The Telegraph. – London, 05.08.2011*

---

МЗС РФ 5 серпня опублікувало заяву, в якій підкреслюється, що газові контракти між Росією та Україною уклалися відповідно до національного та міжнародного законодавства і за вказівкою президентів обох країн. Таким чином, російські дипломати відкинули частину звинувачень на адресу Юлії Тимошенко, заарештованої Печерським судом Києва.

*МИД РФ отверг часть обвинений в адрес Юлии Тимошенко // Независимая газета. – М., 05.08.2011*

---

Печерський районний суд Києва з кінця червня розглядає „газову” справу проти Тимошенко, яку Генпрокуратура звинувачує у перевищенні влади при укладанні контракту з РФ на постачання газу в 2009 році. У понеділок до справи Тимошенко долучився її новий адвокат Юрій Сухов, в цей же день суд дав йому два дні на ознайомлення зі справою.

*Суд отказал адвокату Тимошенко в предоставлении времени на ознакомление с делом // Российская газета. – М., 04.08.2011*

---

Колишній прем'єр-міністр України Юлія Тимошенко з'ясувала, що її заарештують до 24 серпня, повідомляє „Інтерфакс”. 24 серпня Україна відзначає День незалежності, і Тимошенко пояснила, що Янукович хоче „повністю розправитися з опозицією” до цього дня.

*Когда посадят Юлию // Вести сегодня. – Рига, 02.08.2011. – № 114;*

*Тимошенко ждет ареста // Час. – Рига, 02.08.2011*

---

У Печерському суді Києва відбулися чергові слухання у справі Юлії Тимошенко – перші з новим адвокатом. Ним став Юрій Сухов. Всупереч очікуванням, його поява скандалу не викликала, суд задовольнив прохання екс-прем'єра про допуск Сухова до справи.

*Соколовская, Янина. Юлия Тимошенко сменила здорового адвоката на больного / Я. Соколовская // Известия. – М., 01.08.2011*

---

На слуханні „газової справи” екс-прем'єра України Юлії Тимошенко 1 серпня допитали колишнього міністра оборони країни Юрія Єханурова. Єхануров заявив, що Тимошенко підписала в 2009 році газові директиви Кабінету Міністрів без санкції міністрів.

*Бывший министр обороны дал показания против Тимошенко // День за днем. – Таллінн, 01.08.2011*

---

## **ПОЛІТИЧНІ АКЦІЇ:**

Учора Україна відзначала День незалежності. У центрі Києва відбулися зіткнення опозиції з міліцією. Українська міліція не дозволила тисячам прихильників опозиції пройти маршем до будівлі президентської адміністрації в середу на знак протесту проти суду над колишнім Прем'єр-міністром Юлією Тимошенко.

*Юбилей: побоище в День независимости Украины // Независимая газета. – М., 25.08.2011;*

*Balmforth, Richard. Ukraine opposition rallies against Yanukovich = [Українські опозиційні мітинги проти Януковича] / R. Balmforth // The West Australian. – Perth, 24.08.2011*

---

У середу тисячі українців зібрались на підтримку Юлії Тимошенко.

*Liao, Shannon. Thousands Rally for Former Ukraine PM = [Тисячні мітинги за колишнього Прем'єр-міністра України] / Sh. Liao // The Epoch Times. – New York, 24.08.2011*

---

З 5 серпня, коли Тимошенко була арештована у справі про перевищення влади при підписанні в 2009 р. угод між „Газпром” і „Нафтогаз” про поставки газу в Україну, прихильники колишнього Прем'єра проводять безстрокове пікетування суду, розбивши наметове містечко.

*Сторонники Тимошенко отказались от шествия к Администрации Президента // Ведомости. – М., 24.08.2011*

---

Тисячі активістів опозиції у середу протестували проти арешту колишнього Прем'єр-міністра Юлії Тимошенко, заважаючи проведенню офіційного святкування 20-ї річниці проголошення незалежності України.

*Thousands Protest Arrest of Ex-Premier = [Тисячі протестують проти арешту экс-прем'єра] // International Herald Tribune. – New York, 24.08.2011*

---

Поки мітинг прихильників Тимошенко на Хрещатику збирає не більше двох-трьох сотень людей. Але до кінця серпня українці повернуться з відпусток. Куди вони вирушать? На Майдан?

*Сапожникова, Галина. Юле Тимошенко мешает украинская политическая „жаба” / Г. Сапожникова // Комсомольская правда. – М., 17.08.2011*

---

Представники жіночого руху „FEMEN” провели акцію на підтримку опозиції неподалік від будівлі Печерського райсуду Києва. В результаті дівчат затримали міліціонери. Дві представниці руху „FEMEN”, оголені по пояс, піднялися на автозак, тримали плакати з написами „Вільна каса” та вигукували цю ж фразу.

*Balmforth, Richard. Bare-breast protest at Ukraine trial = [Нагівоголений протест в українському суді] / R. Balmforth // The West Australian. – Perth, 16.08.2011*

---

Учора Юлію Тимошенко не судили. Всупереч обіцянкам влади наметове містечко на головній вулиці України поки ніхто не розганяє. Тим більше, що в цьому випадку згортатися доведеться і супротивникам Тимошенко, які мітингують поруч, всього в декількох метрах один від одного.

*Дульман, Павел. Вторник на Крещатике прошел без боев / П. Дульман // Российская газета. – М., 10.08.2011*

---

Арешт Юлії Тимошенко все ж мобілізував українську опозицію. У понеділок їй вдалося

вивести на Хрещатик вже не десятки, як у день арешту, а сотні прихильників экс-прем'єра. Подальша доля Тимошенко залежить тільки від того, скільки людей в Україні стане на її захист.

*Тимошенко осталась без „Свободы” // Российская газета. – М., 09.08.2011*

---

Прихильники экс-прем'єра України Юлії Тимошенко, яку суд у понеділок в черговий раз відмовився звільнити з-під варти, прорвали міліцейське оточення, але були відтіснені міліцією з проїздної частини, передає кореспондент РІА „Новости”. В інцидент втрутилися народні депутати, які стали з'ясовувати ситуацію з правоохоронцями.

*В центре Киева происходят столкновения сторонников Тимошенко с милицией // Ведомости. – М., 08.08.2011;*

*У Печерского суда сторонники Тимошенко подрались с милицией // Комсомольская правда. – М., 08.08.2011*

---

Активних протестів через арешт экс-прем'єра України, лідера партії „Батьківщина” Юлії Тимошенко чекати не варто. Про це в ексклюзивному інтерв'ю агентству „Сінхуа” повідомив директор Національного інституту стратегічних досліджень Андрій Єрмолаєв.

*В Украине массовых акций протеста в поддержку экс-премьера не будет – украинские эксперты // Жэньминь жибао. – Пекин, 08.08.2011*

---

Соратники колишнього Прем'єра України Юлії Тимошенко, заарештованої в п'ятницю в залі київського Печерського суду, оголосили про створення Всеукраїнського комітету опору.

*Соколовская, Янина. Арест Юлии Тимошенко сыграт против украинской власти / Соколовская Я. // Известия. – М., 07.08.2011*

---

Окружний адміністративний суд міста Києва заборонив проведення мирних зібрань біля Печерського суду. Про це повідомив депутат Сергій Пашинський із зали суду, який ухвалив рішення о 1 годині ночі.

*Prohíben las reunión de partidarios de Timoshenko frente al juzgado y la cárcel = [Заборонено зібрання прихильників Тимошенко біля суду] // Público. – Madrid, 07.08.2011*

---

Прихильники колишнього Прем'єр-міністра України Юлії Тимошенко розпочали у суботу в центрі Києва акцію протесту проти її затримання. Це викликало серйозне занепокоєння Європи та США.

*Ukraine: sit-in de partisans de Timochenko contre son incarcération = [Україна: прихильники Тимошенко протестують] // France Soir. – Paris, 06.08.2011*

---

Під стінами Лук'янівського СІЗО в Києві, де перебуває экс-прем'єр України Юлія Тимошенко, відбулися зіткнення прихильників партії „Батьківщина молода” та міліцейського спецпідрозділу „Беркут”.

*„Беркут” налетел на сторонников Тимошенко // Известия. – М., 06.08.2011*

---

Прихильники лідера української опозиції Юлії Тимошенко планують у понеділок провести серію вуличних протестів з вимогою звільнити з в'язниці колишнього экс-прем'єра, яку затримали за неповагу до суду.

*Kramer, Andrew E. Protest Set Over Arrest of a Leader in Ukraine = [Знак протесту проти арешту лідера в Україні] / A. E. Kramer // International Herald Tribune. – New York, 06.08.2011*

---

## **УПРАВЛІННЯ ТА КАДРИ:**

Кримські росіяни закликають Президента Віктора Януковича призначити на пост Глави місцевого самоврядування Юрія Лужкова. Активісти організації „Севастополь–Крим–Росія” у своєму зверненні до Януковича пишуть, що Лужков, будучи мером Москви, багато зробив для Севастополя, чим заслужив прихильність жителів півострова. Також вони нагадали Президенту, що Лужков був готовий вкласти у розвиток півострова 10 мільярдів доларів. Політологи в Києві заявляють, що Президент має свої кандидатури на пост Прем'єр-міністра Криму. Однією з них може бути колишній глава МВС Анатолій Могильов.

*Serwetnyk, Tatiana. Były mer Moskwy premierem Krymu? = [Колішній мер Москви буде Прем'єр-міністром Криму?] / T. Serwetnyk // Rzeczpospolita. – Warsaw, 20.08.2011*

---

Пропозицію призначити экс-мера Москви Юрія Лужкова на пост Глави Радміну АРК замість покійного Василя Джарти можна розцінити лише, як знуцання над Президентом України Віктором Януковичем. Про це в ексклюзивному коментарі „Росбалту” заявив депутат українського парламенту, глава Компартії робітників і селян Леонід Грач.

*Грач: Лужков в роли премьера Крыма – издевательство над Януковичем // РОСБАЛТ. – С.Пб., 18.08.2011*

---

Стало відомо про смерть Прем'єр-міністра Криму Василя Джарти. Він встиг повністю переформатувати систему влади на півострові, нейтралізувавши всі місцеві групи впливу і максимально посилити позиції Партії регіонів. Експерти вважають, що Президентові Януковичу буде складно знайти адекватну заміну своєму ставленику.

*Янукович подбирает хозяина для Крыма: на полуострове ждут нового премьер-министра // Независимая газета. – М., 18.08.2011*

---

Віктор Янукович втратив одного з найвідданіших йому людей. Рак, який не залишив шансів Василю Джарти, поставив крапку в багатомісячних пересудах про стан здоров'я Голови Радміну. Крим порадує нового Главу Республіки величезними повноваженнями і цілою купою невирішених проблем. Хто ним стане, поки не ясно.

*Казарин, Павел. Крым без Джарты / П. Казарин // РОСБАЛТ. – С.Пб., 17.08.2011*

---

## **НАЦІОНАЛЬНА ПОЛІТИКА:**

Україна готова надати російській мові офіційний статус регіональної. Правда, поки що вона не зрівняється в правах з „мовою”, а буде брати участь у своєрідному кастингу на популярність серед місцевого населення (в числі 18 інших мов, що використовуються нацменшинами країни).

*Медведь, Сергей. Украина заговорит по-русски официально? / С. Медведь // Комсомольская правда. – М., 31.08.2011;*

*Гамова, Светлана. Русский хотят приравнять к украинскому: новый закон может привести к образованию венгерской и румынской автономий в Западной Украине / С. Гамова // Независимая газета. – М., 31.08.2011*

---

Інтерв'ю зі скандально відомим керівником української партії „Свобода” Олегом Тягнибоком про те, чим би закінчилася пропозиція Володимира Путіна боротися за возз'єднання України з Росією, якби така пропозиція коли-небудь виникла. А також про те, які політичні, ідейні та інші мотиви зумовили незаперечність суверенітету України.

*Мартинович, Виктор. Олег Тягнибок: „Любой договор с Россией не стоит и бумаги, на которой он составлен” / В. Мартинович // БелГазета. – Мінськ, 08.08.2011. – № 31*

---

Лінгвістичні поради Президента Росії викликали дискусію в Києві. У розмові з істориками Дмитро Медведев, говорячи про Україну, вжив словосполучення „на Україні”. На зауваження істориків, що правильно говорити „в Україні”, Президент відповів, що „в Україні” говорять лише українці, а форма „на Україні” повністю відповідає нормам російської лексики. Випадок викликав дискусію у Києві. Портал „Українська правда” пише, що прийменник „на” відноситься до територій, а „в” – до держав. Мабуть російська звичка використовувати форму „на Україні” залишилася з тих часів, коли вона була частиною Російської імперії. Директор Інституту літератури в Києві Микола Жулинський закликає не розглядати це, як напад на український суверенітет. Класики української літератури використовували обидва прийменники. Хоча більш логічно використовувати прийменник „в”.

*Serwetnyk, Tatiana. „Na” czy „w”? Przyimek a suwerenność = [„На” чи „в”? Ознака суверенітету] / Serwetnyk T. // Rzeczpospolita. – Warsaw, 05.08.2011*

---

У Києва назріває нова проблема з сусідами: слідом за Румунією свої паспорти громадянам України стала цього року видавати Угорщина. Представники влади розводять руками: хоча подвійне громадянство в Україні заборонене, вплинути на ситуацію практично неможливо. Багато експертів говорять про головну проблему такої паспортизації – загрозу сепаратизму.

*Ивженко, Татьяна. Западная Украина уже интегрировалась в ЕС: вслед за Румынией свои паспорта гражданам страны стала выдавать Венгрия / Т. Ивженко // Независимая газета. – М., 03.08.2011*

---

Часом гору беруть міркування суто прагматичного характеру, що виходять з поточних інтересів молодій держави. Коли в Західній Україні Степан Бандера увічніюється, як лідер національно-визвольного руху, а ветеранів війни вважають „окупантами” – це явище має серйозне ідеологічне підґрунтя.

*Арын, Ерлан. Непраздные мысли о праздничных днях. В памятных датах сконцентрированы нравственные ценности и лучшие традиции общества / Е. Арин // Казахстанская правда. – Астана, 02.08.2011. – № 241*

---

## **АНАЛІТИЧНА ТА ПРОГНОСТИЧНА ІНФОРМАЦІЯ:**

Головний підсумок двадцятиріччя незалежності України полягає в тому, що в рейтингах розвитку країн світу Україна займає одне з останніх місць. Таке трактування історії України видав у коментарі „Росбалту” кримський політолог Андрій Никифоров. „Досить сказати, що, коли Україна йшла до незалежності, то багато її прихильників говорили, що Україна може входити до десятки розвинених країн світу. А сьогодні в різних рейтингах ми займаємо четверте місце з кінця. Це дуже яскравий приклад підсумків двадцятиріччя”, – зазначає експерт.

*Крымский политолог: Украина может повторить судьбу Речи Посполитой // РОСБАЛТ. – С.Пб., 24.08.2011*

---

Якби всеукраїнський референдум щодо незалежності відбувся цього року, за неї проголосувало б уже не 90 %, як у кінці 1991 р., а 47 %. Тільки 10 % громадян вважає прогресивними зміни, що відбулися за останні 20 років, і до 39 % впала кількість тих, хто все ще сподівається на зміни на краще. „Головна проблема в тому, що люди шкодують про втрату соціального простору, в якому не було такої дикої диференціації за рівнем доходів, де була відносна економічна стабільність, – пояснює заступник директора Інституту соціології НАНУ, доктор філософських



наук, професор Євген Головаха. – Властивість емоційної пам'яті людей така, що погане забувається. Навіть у тих, хто проклинав дикі черги, жажливий дефіцит, ідеологічний тиск, – поступово все це стерлося з пам'яті. А згадується безкоштовна освіта, медицина, можливість поїхати по пувіці на курорт. Позитивна складова минулого абсолютизується, а негативна нівелюється.”

*Скворцов, Дмитрик. 20 лет самостийности / Д. Скворцов // РОСБАЛТ. – С.Пб., 23.08.2011*

---

У проєкті „незалежна Україна” за 20 років існування так і не з'явилося національної ідеї. Більшість жителів країни або не знають, у чому вона полягає, або впевнені, що така ідея відсутня. Немає і державотворчих історико-цивілізаційних цінностей. Держава була створена механічно в результаті розпаду Радянського Союзу. Незважаючи на заклики об'єднатися „за все хороше проти всього поганого” під жовто-блакитним прапором, Україна залишається територією, що складається з протилежних за ментальністю населення регіонів. Протистояння в суспільстві спостерігається за всіма ключовими питаннями розвитку країни. І це було передбачуваним, оскільки створювалася Україна, перш за все, як стратегічний плацдарм проти РФ і будувалася спочатку на русофобних принципах.

*Подъячий, Валерий. Украина: полный провал / В. Подъячий // РОСБАЛТ. – С.Пб., 23.08.2011*

---

Українців, бажаних незалежності, менше з кожним роком. Про це, як передає кореспондент „Росбалта”, в ході прес-конференції заявив директор Школи політичної аналітики Олексій Гарань. „Кількість людей, які б сьогодні проголосували за незалежність України, зменшилася, якщо порівнювати з даними референдуму 20 років тому. І цей відсоток зменшується з кожним роком. Але це не означає, що українці виступають проти своєї державності. Це протест людей по відношенню до нинішнього режиму, влади, економічного становища”, – сказав він.

*Українцы разочаровались в идее независимости // РОСБАЛТ. – С.Пб., 22.08.2011*

---

## **МІЖНАРОДНА ПОЛІТИКА:**

Візит Президента України Віктора Януковича до Польщі є жестом відчаю перед обличчям міжнародної ізоляції, вважає політолог Олексій Коломієць, директор Київського Центру європейських та трансатлантичних досліджень. Він прогнозує, що переговори між президентами будуть „жорсткими”, тому що Польща, яка в даний час головує в Раді ЄС, може вимагати зупинення переслідувань політичних опонентів Януковича.

*Ekspert: Janukowycz w Polsce w geście rozpaczy = [Експерт: Янукович у Польщі в розпачі] // Rzeczpospolita. – Warsaw, 30.08.2011*

---

Про візит Президента України поінформував на Твіттері міністр закордонних справ Польщі Радослав Сікорський. Зустріч президентів матиме неофіційний характер. Головною темою розмови буде підписання Угоди про асоціацію з Європейським Союзом, яка дозволить створити зону вільної торгівлі між Україною та ЄС.

*Janukowycz przyjedzie jutro do Polski = [Янукович прибуде завтра до Польщі] // Rzeczpospolita. – Warsaw, 29.08.2011*

---

Лівійські повстанці заявили, що полонили 15 громадян України. Українських найманців нібито затримали під час боїв за квартал Абу-Салім, де міг ховатися син Каддафі Сайф аль-Іслам. Його там не знайшли, але серед 250 „солдатів удачі”, які потрапили в полон, в основному з країн Африки, виявилися й українці.

*Соколовская, Янина. Воевали ли на стороне Каддафи украинские наемники / Я. Соколовская // Известия. – М.,*

Україна, Росія і Євросоюз мають тісні взаємозв'язки і потребують один одного. Про це заявив український Прем'єр-міністр Микола Азаров. Як підкреслив Глава кабміну України, Київ веде переговори і з Москвою, і з Євросоюзом, а це означає, що всі три сторони гостро потребують одна одної.

*Юрченко, Иван. Азаров: Украина, Россия и ЕС нужны друг другу / И. Юрченко // Комсомольская правда. – М., 26.08.2011*

---

МЗС України не підтверджує інформацію про те, що лівійські повстанці захопили в полон 15 українських громадян. Ніякої достовірної інформації про захоплення відомство не отримувало, – підкреслив директор департаменту інформаційної політики відомства Олег Волошин.

*Тумашова, Евгения. МИД Украины опроверг информацию о возможном захвате своих граждан в заложники в Триполи / Е. Тумашова // Комсомольская правда. – М., 26.08.2011*

---

Не дивлячись на те, що Україна нарешті погодилась прийняти посла Республіки Чехія, стосунки між цими країнами ще далекі від ідеальних.

*Buehrer, Jack. Ukraine clears Czech envoy = [Україна приймає нового посла Чехії] / J. Buehrer // The Prague Post. – Prague, 17.08.2011*

---

Прем'єр-міністр України Микола Азаров провів зустріч з членом Центральної військової ради, начальником Генштабу НОАК Чень Бінде 12 серпня в Києві. Зустріч відбулася в рамках візиту Чень Бінде в Україну.

*Премьер-министр Украины встретился с Чэнь Биндэ // Жэньминь жибао. – Пекин, 14.08.2011*

---

11 серпня відбулася зустріч члена Центральної військової ради КНР, начальника Генштабу НОАК Чень Бінде, який знаходиться в Україні з офіційним візитом, з начальником Генштабу ЗС України генерал-полковником Григорієм Педченком.

*Начальник Генштаба НОАК Чэнь Биндэ встретился со своим украинским коллегой Г. Педченко // Жэньминь жибао. – Пекин, 12.08.2011*

---

Посадові особи Збройних сил Китаю та України під час переговорів домовились про обмін військовим досвідом та розвиток співробітництва між двома країнами у цій галузі.

*China, Ukraine to step up military co-op = [Україна та Китай розвивають співробітництво у військовій сфері] // China Daily. – Beijing, 11.08.2011*

---

МЗС України підтвердило неофіційну інформацію про те, що Франція відкликає з Києва свого посла Жака Фора.

*Франция отзывает своего посла с Украины из-за скандала с Тимошенко // День за днем. – Таллинн, 09.08.2011*

---

У вересні до Варшави з'їдуться президенти п'яти країн СНД – Азербайджану, Вірменії, Грузії, Молдови і України. Вони візьмуть участь у саміті глав держав „Східного партнерства”, організованому Євросоюзом. Організатори саміту обіцяють, що після нього в усіх учасників „Східного партнерства” з'являться нові перспективи.

*Гамова, Светлана, заведующая отделом политики стран ближнего зарубежья „НГ”. У семи нянек – бесхозные конфликты / С. Гамова, Ю. Симонян // Независимая газета. – М., 02.08.2011*

---

Колишні радянські республіки провели численні реформи в ці важкі роки для досягнення повної демократії та інтеграції в Європейський Союз або в міжнародне співтовариство. Це було відзначено сьогодні вранці в Сантандері, де посла Литви, України, Азербайджану і Казахстану взяли участь у круглому столі „Нова карта після СРСР”.

*Plaza, José María. La URSS, 20 años después = [СРСР, 20 років потому] / J. M. Plaza // El Mundo. – Madrid, 02.08.2011*

---

Ірак оштрафував Україну за несвоєчасне виконання контракту на постачання військової техніки, а керівник державної корпорації „Укроборонпром” Дмитро Саламатін не отримав іракську візу, яка дозволила б йому обговорити проблеми, що виникли в Багдаді. Експерти впевнені, що мова йде про спробу великих світових гравців збройного бізнесу „поставити на місце” керівників українського концерну, створеного за указом Президента Віктора Януковича.

*Ивженко, Татьяна. Киев снова ссорится с Багдадом / Т. Ивженко, А. Майоров // Независимая газета. – М., 02.08.2011*

---

## **ЄВРОПЕЙСЬКИЙ СОЮЗ:**

Україна марить про Європу не тому, що „продалася з потрухами”, і не тому, що забула про своє минуле. В українській мрії просто немає альтернативи. Святкування Дня незалежності України пройшло під аккомпанемент розмов про безальтернативність „європейського вибору”. Таким був лейтмотив виступів Президента Януковича і чиновників уряду, про це ж заявив у Москві посол України Єльченко. Стрункий хор цих заяв став відповіддю на наполегливі пропозиції Москви вступити до Митного союзу. Один з українських експертів, коментуючи метання країни між ЄС та Митним союзом, сказав, що безглуздо приводити макроекономічні аргументи тоді, коли мова йде про цивілізаційну дилему. Його можна зрозуміти.

*Казарин, Павел. Европейский сон Украины / П. Казарин // РОСБАЛТ. – С.Пб., 26.08.2011*

---

Україні необхідно активніше проводити реформи для зближення з Європейським Союзом, вважає президент Європейської комісії Жозе Мануель Баррозу. За його словами, це дуже важливий для країни момент, оскільки саме цього року повинен бути визначений „майбутній вигляд” сучасної України. Він також намагається „переконати українське керівництво в тому, що йому необхідно сконцентруватися на майбутньому, а не постійно озиратися в минуле”.

*Баррозу: Украине пора перестать оглядываться // РОСБАЛТ. – С.Пб., 20.08.2011*

---

Україна зробила однозначний зовнішньополітичний вибір, і він полягає у русі в бік Євросоюзу. Про це заявив Президент країни Віктор Янукович у своєму виступі з нагоди 20-річчя незалежності держави.

*Алехина, Юлия. Янукович наконец выбрал Европу / Ю. Алехина // Комсомольская правда. – М., 20.08.2011*

---

Адміністрація Президента України сподівається, що арешт Тимошенко не зробить негативного впливу на процес підготовки угоди про зону вільної торгівлі з ЄС, який Київ планує завершити до кінця поточного року.

*Украина надеется, что арест Тимошенко не повлияет на соглашение с ЕС // Российская газета. – М., 09.08.2011*

---

## **УКРАЇНСЬКО-РОСІЙСЬКІ ВІДНОСИНИ:**

Росія і Україна готуються воювати за газ. У хід піде все – Чорноморський флот, шантаж і навіть Юлія Тимошенко. Перемога потрібна всім – на кону вибори 2012. Москва і Київ залишаються в пастці власних ілюзій. Київ ніяк не може зрозуміти, що будь-яка теза націоналізму – чи то політичного (як за часів Ющенка), або економічного (як за Януковича) – однаково неприйнятна для Москви. Кремль, у свою чергу, ніяк не зрозуміє, що будь-який київський президент не погодиться на роль „губернатора українщини”, яку йому відводить „старший брат”. А тому результат очевидний. Чим нижче будуть падати стовпчики термометрів по обидва боки кордону, то виразніше в інформаційному просторі буде пахнути газом. Вибухонебезпечна ситуація.

*Плотников, Глеб. На газовом фронті без перемін / Г. Плотников // РОСБАЛТ. – С.Пб., 30.08.2011*

---

„Мені здається, що для російської еліти Україна залишається цікавим питанням. Ви ж знаєте, що Путін сказав Президентові Бушу, що Україна – це не справжня країна. Це свідчить про певне упередження російського правлячого класу, проте, я думаю, що є й інші росіяни, які зрозуміли, що Україна є незалежною, і це не зміниться”, – сказав Гербст в інтерв’ю радіостанції „Свобода”.

*Екс-посол США: Путин не считаєт Украину реальной страной, но Путин не вечен // РОСБАЛТ. – С.Пб., 26.08.2011*

---

Жорстку заяву Дмитра Медведєва з приводу неучасті України в Митному союзі експерти та політики в Києві розцінили, як глухий кут у відносинах двох країн. За словами директора Київського центру політичних досліджень і конфліктології Михайла Погребинського, Президент Віктор Янукович уже розпорядився підготувати „вигідні пропозиції” для Москви.

*Гамова, Світлана. Заявление Медведева переполошило Киев: Премьер-министру Украины придется балансировать между двумя союзами – ЕС и ТС / С. Гамова // Независимая газета. – М., 26.08.2011*

---

Україна і Росія найближчим часом підпишуть дві угоди, що врегулюють перебування Чорноморського флоту в Севастополі. Документи будуть стосуватися перебування моряків за межами дислокації флоту і спільної боротьби зі стихією.

*Россия и Украина подпишут два соглашения о Черноморском флоте // Известия. – М., 25.08.2011*

---

Вчора МЗС України заявило, що Росія відмовляється виконувати рішення українського суду щодо повернення кримських маяків українському власнику, що загрожує безпеці мореплавства в Чорному морі. У штабі Чорноморського флоту посилаються на Харківські угоди, підписані в минулому році Президентами Росії та України.

*Федорова, Світлана. Крымские маяки еще светят: Черноморский флот заставляют подчиниться украинскому суду / С. Федорова // Независимая газета. – М., 25.08.2011*

---

„Чорноморський флот – це складова частина міжвидового угруповання, сформованого на південно-західному напрямі. Основне завдання флоту – захист інтересів Російської Федерації в зоні своєї відповідальності, включаючи Чорне і Середземне море”. Так відповів на питання про завдання ЧФ перший заступник командуючого, начальник штабу ЧФ контр-адмірал Олександр Троян. Щоправда, техніка у морської піхоти досить стара, хоча й справна. Замінити її поки що не виходить. Не тільки тому, що деякі з кораблів ще не побудовані, інші не пройшли ходових і державних випробувань і не прибули на флот. Просто Київ все ще не дав згоди на заміну бойових кораблів ЧФ новими. Хоча в міждержавному договорі про перебування

Чорноморського флоту на території України право на таку заміну прописано. Але, як одного разу сказав міністр оборони Росії Анатолій Сердюков, „мабуть, ми по-різному з Україною читаємо цей договір”. Судячи з загострення відносин між Москвою і Києвом щодо ціни за газ, поновлення бойової техніки морським піхотинцям чекати ще дуже довго.

*Литовкин, Виктор. Атака с моря: корабли и войска Черноморского флота готовятся к боевым действиям в составе межвидовой группировки Южного военного округа / В. Литовкин // Независимая газета. – М., 23.08.2011*

---

У Криму відновилися акції протесту, спрямовані на повернення у володіння українським структурам маяків, орендованих Чорноморським флотом РФ.

*Гамова, Светлана. Украина грозит отобрать крымские маяки: Киев нашел новый аргумент для Москвы, добиваясь снижения цены на газ / С. Гамова // Независимая газета. – М., 22.08.2011*

---

Росія не пробачить Україні спробу залучити колишнього офіцера КДБ СРСР, як свідка у справі Тимошенко, ініціатором якої багато хто вважає людину з двома судимостями. Про це в коментарі „Росбалту” заявив політолог Андрій Окара, коментуючи кроки, які може зробити Київ у питанні перегляду газових контрактів Тимошенко–Путіна.

*Политолог: Россия не простит Киеву проискос против Путина // РОСБАЛТ. – С.Пб., 19.08.2011*

---

Завдання створення нової промислової інфраструктури – це завдання для титанів. Нинішня Росія одна з нею не впорається. РФ в жодному разі не титан, швидше (беручи до уваги сучасну російську еліту) карлик. Об’єднання РФ з Білоруссю, Україною і Казахстаном в новий Союз не тільки бажане, але й неминуче. Це питання виживання і для Росії, і для інших колишніх союзних республік. Скоро це стане очевидним для всіх. На жаль, дуже скоро.

*Зайцев, Иван. Вопрос реиндустриализации / И. Зайцев // РОСБАЛТ. – С.Пб., 18.08.2011*

---

Кримська організація Української народної партії закликає правоохоронні органи та органи прокуратури в силовому порядку стягнути з Чорноморського флоту Російської Федерації всі його борги перед українським бюджетом, Пенсійним фондом та громадянами України з урахуванням багаторічної пені. Про це повідомляє прес-служба УНП. Чорноморський флот РФ діє в Севастополі, як комерційна структура, яка, заробляючи мільйони, намагається приховувати прибутки і не платити податки, заявив голова Кримської організації Української народної партії Олег Фомушкін.

*У ЧФ в Севастополе хотят конфисковать имущество // РОСБАЛТ. – С.Пб., 18.08.2011*

---

Президент Росії Дмитро Медведєв у розмові з українським колегою Віктором Януковичем закликав не політизувати російсько-українське газове співробітництво, повідомило джерело в Кремлі.

*Медведев призвал Януковича не политизировать газовое сотрудничество // The Belarus Today. Белоруссия сегодня. – Мінськ, 17.08.2011*

---

„Російсько-українські відносини розвиваються динамічно і мають хороші перспективи, але Україна не повинна при цьому нести економічних збитків”, – заявив на прес-конференції Прем’єр-міністр України Микола Азаров, передає кореспондент ІА „REGNUM” у Києві.

*Азаров: цена на газ влияет на уровень отношений Украины и России // Независимая газета. – М., 17.08.2011*

---

Приїзд голови Міненерговугілля України Юрія Бойка до Москви, запланований на понеділок,

не вирішить проблем, що загострилися у відносинах з Росією, вважають аналітики. Нова лінія у відносинах двох країн, судячи з усього, вибудується тепер тільки після виборів в РФ і Україні, тобто до кінця 2012 року, а поки буде продовжуватися „тиха закулісна енергетична війна”, відзначають експерти.

*Експерти: Війна между РФ и Украиной не закончится до выборов // РОСБАЛТ. – С.Пб., 15.08.2011*

---

Зустріч Президента Росії Дмитра Медведева з Президентом України Віктором Януковичем у Сочі завершилася провалом: сторони не змогли домовитися ні з одного питання. А уряди обох країн вже готуються до нового газового протистояння.

*Гайворонский К. Не договорились / К. Гайворонский // Вести Сегодня. – Рига, 13.08.2011. – № 121;*

*Москва и Киев ни о чем не договорились // Бизнес&Балтия. – Рига, 12.08.2011;*

*Гришин, Александр. Янукович погнался за двумя зайцами... / А. Гришин // Комсомольская правда. – М., 12.08.2011;*

*Россия и Украина на пороге новой „газовой войны” // День за днем. – Таллинн, 12.08.2011;*

*Украинские и российские чиновники опасаются новой газовой войны // Ведомости. – М., 12.08.2011;*

*Химшиашивили, Полина. Похолодание в Сочи: Президенты России и Украины обсудили в Сочи традиционный набор проблем, которых за полтора года президентства Виктора Януковича меньше не стало / П. Химшиашивили, Н. Костенко // Ведомости. – М., 12.08.2011. – № 149;*

---

Співпраця України з Митним союзом у форматі „3+1” не влаштовує російське керівництво.

*Россия назвала условия сотрудничества Украины с Таможенным союзом // Известия. – М., 12.08.2011*

---

Питання газового співробітництва Росії та України є непростим і вимагає обговорення, заявив Президент Дмитро Медведев, відкриваючи зустріч з українським колегою Віктором Януковичем. Президент України зазначив у цілому позитивний розвиток двосторонніх зв'язків.

*Медведев: газовое сотрудничество с Украиной – сложный вопрос // Ведомости. – М., 11.08.2011. – № 149*

---

Президенти Росії і України обговорили в Сочі кордони в Азовському морі і нові російські військові кораблі в Севастополі. Хоча, перш за все, зустріч була присвячена проблемам постачання газу та економічним об'єктам, але, як стверджують спостерігачі, Дмитро Медведев і Віктор Янукович також обговорили долю Юлії Тимошенко.

*Skwieciński, Piotr. Rosja–Ukraina: o gazie, unii celnej i Julii Tymoszenko = [Росія–Україна: про газ, митний союз та Юлію Тимошенко] / P. Skwieciński, T. Serwetnyk // Rzeczpospolita. – Warsaw, 11.08.2011*

---

Президент України Віктор Янукович заявив, що в інтересах України і Росії знайти компромісне рішення щодо цін на газ, не доводячи справу до суду. Український лідер пообіцяв обов'язково обговорити це питання і прагнути до компромісу. У Сочі Янукович має зустрітися з Президентом Дмитром Медведевим.

*Янукович постарается склонить Медведева к компромиссу по ценам на газ // Ведомости. – М., 11.08.2011*

---

Російсько-українські відносини знову переживають не найкращі часи. Формально – через різне „прочитання” газових договорів, підписаних у січні 2009 року. Однак газова проблематика виступає лише відображенням цілого комплексу проблем, з якими стикаються Росія і Україна

на двосторонньому рівні. Про ці проблеми сьогодні і будуть говорити Дмитро Медведев і Віктор Янукович на зустрічі в Сочі.

*Жильцов, Сергей Сергеевич, доктор политических наук, руководитель Центра СНГ Института актуальных международных проблем. Украинский вопрос снова на повестке дня: Россия оказалась неготовой к политике Януковича / С. С. Жильцов // Независимая газета. – М., 11.08.2011*

---

Російський лідер у четвер зустрінеться в Сочі з Віктором Януковичем. Основною темою може стати арешт экс-прем'єра України. Обговорити долю Тимошенко, за даними ЗМІ, запропонувала російська сторона. Москва побоюється перегляду газових угод через суд, пояснюють експерти.

*Дмитрий Медведев примет участие в судьбе Юлии Тимошенко // Коммерсантъ. – М., 11.08.2011. – № 147*

---

Сьогодні Президент України Віктор Янукович зустрінеться в Сочі з Президентом РФ Дмитром Медведевим. Ця зустріч буде чи не найскладнішою для Януковича за весь час його президентства.

*Строкань, Сергей Подсудимую Тимошенко обсудят в Сочи / С. Строкань // Коммерсантъ. – М., 11.08.2011. – № 147*

---

Компромісний варіант вирішення газової суперечки і пакет документів, що регламентують перебування Чорноморського флоту в Криму, в цілому погоджені, стверджують українські чиновники. За їхніми словами, Президенти Дмитро Медведев і Віктор Янукович завтра в Сочі неофіційно розглянуть обидва блоки питань.

*Ивженко, Татьяна. Медведев и Янукович сверяют политические позиции: подписание документов по Черноморскому флоту и газу будет отложено из-за суда над Тимошенко / Т. Ивженко // Независимая газета. – М., 10.08.2011*

---

Російська сторона запропонувала Києву внести питання арешту экс-прем'єра України Юлії Тимошенко до порядку денного переговорів Президентів України і Росії – Віктора Януковича і Дмитра Медведева – в Сочі.

*El Kremlin dispuesto a abordar el caso Timoshenko = [Кремль готовий взятись за справу Тимошенко] // El Universal. – Caracas, 10.08.2011*

---

Президент України Віктор Янукович на запрошення Президента Дмитра Медведева відвідає Сочі з робочим візитом. Про це повідомила прес-служба Кремля. Їх переговори пройдуть на тлі тривожної ситуації: Києву не вдалося вирішити з „Газпромом” питання про перегляд газової формули. Ситуація для української влади вкрай ускладнилася після прийнятого в п'ятницю судового рішення про новий запобіжний захід для Юлії Тимошенко. Арешт лідера опозиції викликав прогнозовану негативну реакцію Заходу і несподівану заяву з боку Росії.

*Янукович едет к Медведеву „на ковер”? // Час. – Рига, 09.08.2011;*

*Ивженко, Татьяна. Судьба Тимошенко решится в России: МИД РФ коротко и жестко подтвердил законность подписания контрактов в 2009 году / Т. Ивженко // Независимая газета. – М., 09.08.2011*

---

У четвер Президент Віктор Янукович повинен зустрітися в Сочі з російським Президентом Дмитром Медведевим, щоб обговорити питання арешту Тимошенко і постачання газу. Російські експерти вважають, що, заарештовуючи Тимошенко, українська влада хотіла позбутися

політичних супротивників і поставити під сумнів чинність укладеного договору. На думку експертів у Києві, якщо це боротьба за ціну на газ з Росії, то влада вибрала неправильний метод.

*Serwetnyk, Tatiana. Proces Tymoszenko środkiem nacisku na Rosję = [Процес над Тимошенко, як засіб тиску на Росію] / T. Serwetnyk // Rzeczpospolita. – Warsaw, 08.08.2011*

---

Останнім часом російсько-українські контакти з питань Чорноморського флоту здійснюються досить активно. Цьому сприяло укладення Угоди між Російською Федерацією і Україною з питань перебування Чорноморського флоту Російської Федерації на території України від 21 квітня 2010 року, мінімальний термін дії якої визначено до 2042 року з можливим продовженням на п'ятирічні терміни.

*Бавыкин, Александр. Москва и Киев сменили тон / А. Бавыкин // Российская газета. – М., 08.08.2011*

---

День Військово-морського флоту Росії відзначили в Севастополі дуже скромно, адже в останню неділю липня в Україні було оголошено траур за загиблими гірникам в Луганській і Донецькій областях. Президенти Росії та України Дмитро Медведєв і Віктор Янукович ще раніше відмінили заплановану зустріч в морській столиці Криму.

*Литовкин, Виктор. Они – не дайверы, а водолазы: Севастополь готовит специалистов по подводным работам для всего ВМФ, и не только для него / В. Литовкин // Независимая газета. – М., 05.08.2011*

---

Через розбіжності в газових питаннях Дмитру Медведєву не вдалося відзначити свято ВМФ в Севастополі.

*Соловьев, Владимир. Углеводороды по-флотски / В. Соловьев // Коммерсантъ. – М., 01.08.2011. – № 139*

---

## **МІЖНАРОДНЕ ЕКОНОМІЧНЕ СПІВРОБІТНИЦТВО:**

„Україна приділяє особливу увагу економічному співробітництву з Китаєм”, – про це заявив посол України в КНР Юрій Костенко 23 серпня в Пекіні на прес-конференції, присвяченій 20-й річниці незалежності України.

*Юрий Костенко: Украина намерена содействовать развитию экономического сотрудничества с Китаем // Жэньминь жибао. – Пекин, 24.08.2011*

---

Заарештовану Печерським судом Києва экс-прем'єра України, лідера партії „Батьківщина” Юлію Тимошенко запросили на щорічний економічний форум за участю Президента Європарламенту Єжи Бузека, який відбудеться в Польщі 7–9 вересня 2011 року.

*Тимошенко пригласили в Польшу на экономический форум // День за днем. – Таллинн, 16.08.2011*

---

Росія і Україна узгодили графіки поставок літаків Ан-70 в інтересах обох країн. Як передає РІА „Новости”, про це сьогодні на авіасалоні „МАКС-2011” повідомив журналістам президент Об'єднаної авіабудівної корпорації (ОАК) Михайло Погосян.

*Погосян: Россия и Украина согласовали график поставок Ан-70 // РОСБАЛТ. – С.Пб., 16.08.2011*

---

Україна і Європейський банк реконструкції та розвитку (ЄБРР) домовилися про кредит на реконструкцію ГЕС на 200 млн. євро. Переговори пройшли 8–12 серпня 2011 р. в Лондоні, повідомляє прес-служба Міністерства енергетики та вугільної промисловості України.



### **ВІЗОВИЙ РЕЖИМ:**

Варшава планує спростити порядок видачі віз для в'їзду українських вболівальників до Польщі на матчі чемпіонату Європи з футболу 2012 року. Про це польська сторона поінформувала українську під час консультацій з консульсько-правових питань на рівні керівників консульських служб МЗС України та Польщі, які пройшли в середу в Києві.

*Украина и Польша предварительно договорились об упрощенном визовом режиме для футбольных болельщиков на Евро-2012 // Жэньминь жибао. – Пекин, 19.08.2011*

---

### **УКРАЇНСЬКА ДІАСПОРА:**

У комплексі відпочинку „Колотилівка”, що під Ригою, очолюваному етнічним малоросом Миколою Колотилом, пройшов республіканський фестиваль „Українському борщу – 300 років”. А заодно відзначили і 100-річчя першого зареєстрованого в Ризі українського товариства „Громада”. Хітом дня стала пісня "Ще не вмерла України" у виконанні Верки Сердючки.

*Харланова, Инна. Юбилейный борщ / И. Харланова // Час. – Рига, 25.08.2011;*

*Март, Дмитрик. Борщ на любой вкус! / Д. Март // Вести сегодня. – Рига, 22.08.2011. – № 67*

---

Учора посол України в ЛР Анатолій Олійник у супроводі мера Риги Ніла Ушакова і віце-мера Андріса Америкса ознайомився з ходом капітального ремонту Ризької української середньої школи. Олійник повідомив, що всі побажання школи вже направлені в управління справами Президента України.

*Фальков, Вадим. Украинская школа / В. Фальков // Вести сегодня. – Рига, 08.08.2011. – № 63;*

*Сергеева, Наталья. Дума и Янукович – в одной команде: полным ходом идет реконструкция Рижской украинской школы / Н. Сергеева // Час. – Рига, 05.08.2011*

---

### **ФІНАНСОВА ПОЛІТИКА:**

Україна поки не має потреби в черговому транші кредиту Міжнародного валютного фонду (МВФ), що складає \$ 15,15 млрд. Про це заявив Прем'єр-міністр країни Микола Азаров.

*Украина отказалась от денег МВФ // Известия. – М., 26.08.2011;*

*Мосякин, Александр. Киев отказался от кредита МВФ / А. Мосякин // Бизнес&Балтия. – Рига, 26.08.2011*

---

До вересня українська влада сподівається знайти спільну мову з МВФ, щоб продовжити співпрацю за програмою стабілізаційного кредиту. Разом з тим уряд зараз розробляє надзвичайно економний проект держбюджету на наступний рік. Експерти вважають, що у Києва ще є запас міцності, щоб стабілізувати економічну ситуацію до парламентських виборів, запланованих на жовтень 2012 року.

*Ивженко, Татьяна. Украина откладывает кризис: у Киева есть финансовые резервы, позволяющие продержаться до выборов 2012 года / Т. Ивженко // Независимая газета. – М., 12.08.2011*

---

Відділення українських банків у Криму відмовляються обмінювати рублі на гривні через нестабільність курсу російської валюти, повідомляє РІА „Новости” з посиланням на джерело в одному з банків Севастополя. Такі директиви надійшли у відділення севастопольських банків з Києва.

*Рубли в Крыму не меняют // Час. – Рига, 12.08.2011;  
Дульман, Павел. Рубль напугал Крым / П. Дульман //  
Российская газета. – М., 12.08.2011*

---

## **ЕКОНОМІКА:**

„Внешэкономбанк” викупив пакет акцій українського „Промінвестбанку”, виходячи з оцінки останнього майже в 6,5 капіталу, – це вчетверо дорожче, ніж котировалися акції Ощадбанку.

*Воронова, Татьяна. Дороже не найти / Т. Воронова //  
Ведомости. – М., 24.08.2011. – № 157*

---

Корпоративний конфлікт акціонерів українського виробника алкоголю „Nemiroff” вийшов за кордон: компанія припинила постачання продукції в Росію. Тепер її власники мають намір відкрити тут виробництво.

*Скрынник, Ирина. Горилка по-русски / И. Скрынник //  
Ведомости. – М., 23.08.2011*

---

Лисичанськ відправляє 80 % продукції в Росію, а Мажейкяй наростив виробництво палива, забороненого до 2008 року.

*Арабов, Павел. Россия забрала бензин Украины и Литвы /  
П. Арабов // Известия. – М., 18.08.2011*

---

„Евросеть” ліквідує магазини на Україні, повідомив у Twitter менеджер виробника телефонів Fly Євген Козлов, пославшись на інформацію українського офісу. Кількість салонів на Україні скорочується, уточнив „Відомостям” президент „Евросети” Олександр Маліс: компанію не влаштовує ділове середовище в цій країні, через яке рентабельність бізнесу тут нижче, ніж у Росії та Білорусі.

*Дорохов, Роман. Разочаровалась в Украине: „Евросеть”  
сокращает бизнес на Украине. За два года она закрыла  
половину салонов, а до конца года закроет еще четверть /  
Р. Дорохов, А. Голицына // Ведомости. – М., 17.08.2011 –  
№ 152*

---

Дефіцит зовнішньоторговельного балансу України в I півріччі 2011 р. склав 1,8 млрд. дол. проти профіциту в розмірі 633 700 000 дол. за аналогічний період 2010 р.

*Дефицит внешнеторгового баланса Украины в I полугодии  
составил \$ 1,8 млрд. // The Belarus Today. Белоруссия сегодня.  
– Минск, 16.08.2011*

---

„Внешэкономбанк” збільшив частку володіння в українському „Промінвестбанку” до 97,8 %, раніше вона становила 93,8 %, говорить в розкритті банку для Держкомісії з цінних паперів та фондового ринку України.

*Верит в Украину // Ведомости. – М., 16.08.2011. – № 151*

---

Перший авіаносець військово-морських сил КНР, перероблений з радянського авіаносного крейсера „Варяг”, сьогодні вперше вийшов у море. При розподілі Чорноморського флоту між Росією та Україною „Варяг” відійшов Києву. Китай купив недобудований корабель в Україні в 1998 році за 20 млн. доларів.

*В Китае достроили крейсер „Варяг” // Советская Белоруссия. – Минск, 11.08.2011. – № 152;*  
*Первый китайский вышел в море // Вести Сегодня Плюс. – Рига, 11.08.2011. – № 64;*  
*Китай спускает на воду свой первый авианосец // День за днем. – Таллинн, 03.08.2011*

---

Національний оператор зв'язку „Укртелеком” має намір до кінця 2011 р. продати свої активи з надання послуг мобільного зв'язку, реалізуючи плани нового власника реструктуризувати компанію, підвищити її прибутковість і в майбутньому вивести на IPO, сказав глава правління „Укртелекому” Георгій Дзекон на прес-конференції.

*„Укртелеком” хочет продать до конца года мобильную связь // Ведомости. – М., 11.08.2011*

---

Треjder „NF Trading”, афілійований з хімічним холдингом Дмитра Фірташа „Ostchem”, буде продавати продукцію „Міндобрива”, контроль над якими нещодавно отримала структура Аркадія Ротенберга. Про це повідомила прес-служба українського бізнесмена.

*Терентьева, Александра. Из конкурентов в партнеры / А.Терентьева // Ведомости. – М., 11.08.2011. – № 148*

---

В Україні вперше за 20 років незалежності, починаючи з нинішнього року, почнеться промисловий видобуток золота, розповів в інтерв'ю виданню „Дело” глава Державної служби геології і надр Едуард Ставицький. Золото будуть видобувати на Західній Україні і в центрі, у Кіровоградській області. У планах Госгеонедр через 3–5 років видобувати не менше тонни золота на рік.

*Дульман, Павел. Украина уже в этом году может начать добычу собственного золота / П. Дульман // Российская газета. – М., 11.08.2011;*

*В Украине начнется промышленная добыча золота // Жэньминь жибао. – Пекин, 10.08.2011;*

*Украина возобновит добычу золота // Бизнес&Балтия. – Рига, 10.08.2011;*

*На Украине возобновляется добыча золота // День за днем. – Таллинн, 09.08.2011*

---

Конфлікт акціонерів української горілчаної компанії „Nemiroff” перейшов на територію Росії. В арбітражному суді Москви зареєстровано три позови до торгового дому „Немірофф”.

*Овчинников, Роман. „Nemiroff” делят по-семейному / Р. Овчинников // Известия. – М., 09.08.2011*

---

Ірак у повному обсязі розрахувався з українською стороною за поставлену бронетехніку, заявила вчора прес-секретар гендиректора „Укроборонпрому” Юлія Стрижкіна.

*Ивженко, Татьяна. Ирак рассчитался с украинской стороной за поставленную бронетехнику / Т. Ивженко // Независимая газета. – М., 09.08.2011*

---

Український UX-індекс впав на 10 %. Європейські біржі у вівторок продовжили падіння.

*На европейских биржах продолжается обвал // Известия. – М., 09.08.2011*

---

Ефективність Ризької наради приваблива для сусідніх країн. На Ризькій нараді розглянута заявка України („Укренерго”) про її вступ до угоди про паралельну роботу енергосистем Союзної держави та країн Балтії. Заявка схвалена, а входження української енергосистеми в БРЕЛЛ буде поетапним.

*Вам не светит? // Советская Белоруссия. – Минск,*

Уряд України прийняв рішення підвищити мінімальні оптові і роздрібні ціни на алкогольні напої вітчизняного виробництва на 25–50 %.

*Україна повысит цены на алкоголь // День за Днем. – Таллинн, 04.08.2011*

---

Ціни на продукти харчування в Україні ростуть, хоча уряд запевняє, що підстав для цього немає. На засіданні уряд доручив Міністерству аграрної політики і продовольства щодня відслідковувати цінову ситуацію, щоб не допустити спекуляцій. Експерти відзначають, що спроби регулювати цінову ситуацію адміністративними заходами приречені на провал.

*Ивженко, Татьяна. Украинский борщ подорожал вдвое: Глава правительства высказал противоречивые тезисы / Т. Ивженко // Независимая газета. – М., 04.08.2011*

---

### **СІЛЬСЬКЕ ГОСПОДАРСТВО:**

Україна запропонувала ООН розмістити на своїй території світовий резерв продовольчого зерна. Про це повідомив міністр аграрної політики і продовольства України Микола Присяжнюк під час робочого візиту в Херсоні.

*Ukraine wants to host global grain reserve = [Україна хоче зберігати світовий резерв зерна] // The Hindu. – Chennai, 05.08.2011*

---

### **ПРОБЛЕМИ ГАЗОПОСТАЧАННЯ:**

Україна найближчим часом повинна скоротити обсяги закупівель російського газу в три рази, заявив український Прем'єр-міністр Микола Азаров у вівторок у Харкові.

*Украинский премьер призывает втрое уменьшить закупки российского газа // Жэньминь жибао. – Пекин, 31.08.2011*

---

„Нафтогаз України”, відповідно до контракту, зобов'язаний оплачувати „Газпрому” поставки з розрахунку не менше 33 млрд. кубометрів газу в рік. Як передає РІА „Новости”, про це сьогодні повідомив журналістам глава російського газового холдингу Олексій Міллер. Раніше в середу міністр енергетики та вугільної промисловості України Юрій Бойко повідомив інформантству, що „Нафтобаз” подав заявку на закупівлю у „Газпрому” в 2012 році 27 млрд. кубометрів газу проти 40 млрд. кубометрів в 2011 році. Діючий довгостроковий контракт „Нафтобазу” і „Газпрому” передбачає штрафні санкції в тому випадку, якщо річний обсяг закупівлі склав менше 80 % від законтракованого.

*Миллер напомнил Украине условия газового контракта // РОСБАЛТ. – С.Пб., 31.08.2011*

---

Президент РФ Дмитро Медведєв зізнався, що здивований позицією керівництва України щодо питання про ціну на газ. Про це він сказав журналістам у Сочі, передає РІА „Новости”: „Вони весь час просять про послаблення. Мені здалося, що ми зробили зрозумілу пропозицію: якщо ви хочете знижку на газ, ви повинні стати частиною інтеграційного простору. Або, якщо ви цього не хочете, то ви робите нам комерційну пропозицію, вигідну Росії, наприклад, продати газотранспортну систему.”

*Президент РФ назвал иждивенчеством позицию руководства Украины о цене на газ // РОСБАЛТ. – С.Пб., 31.08.2011*

---

Україна, яка прагне збільшити видобуток свого газу, щоб послабити залежність від російських поставок, має намір залучити до пошуку та видобутку сланцевого газу на своїй території англо-

голандський енергетичний концерн „Royal Dutch Shell”.

**Мосякин, Александр.** „Shell” будет добывать на Украине сланцевый газ / А. Мосякин ; М. Лютова // Бизнес&Балтия. – Рига, 31.08.2011

---

Українська влада налаштована на проведення переговорів з Росією і, як і раніше, хоче вирішити питання газових угод без втручання суду. Київ домагається перегляду контракту, вважаючи несправедливими встановлені ціни.

**Тумашова, Евгения.** Украина настаивает на решении газового вопроса без суда / Е. Тумашова // Комсомольская правда. – М., 30.08.2011

---

Уряд України готовий розпочати судову справу проти Росії, заявив Прем'єр-міністр країни Микола Азаров українському тижневику „Кореспондент”. „Ви заганяєте нас в глухий кут, з якого у нас лише один вихід – розрив контракту”, – цитує слова українського Прем'єра „Кореспондент”, які, як заявляє Азаров, він сказав Прем'єр-міністрові Росії Володимирі Путіну на переговорах.

**Украина готова судиться с Россией по газовым контрактам** / РИА „Новости” // Ведомости. – М., 29.08.2011;

**Ващенко, Владимир.** Азаров: Украина готова судиться с Россией из-за газа / В. Ващенко // Комсомольская правда. – М., 29.08.2011

---

В Україні є можливість отримати знижку на газ, обнадіяв учора сусідів Медведєв: потрібно наслідувати приклад Білорусі (цитати з „Інтерфаксу”). Минулого тижня Білорусі була обіцяна „інтеграційна знижка” (так її назвав Медведєв) – розмір понижуючого коефіцієнта визначать газові монополії двох країн. В обмін Білорусь буде брати активну участь у Митному союзі і продасть „Газпрому” другу половину „Белтрансгазу”.

**Лютова, Маргарита.** Газ в обмен на дружбу: Президент Дмитрий Медведев назвал цену, которую должна заплатить Украина, чтобы получить скидку на российский газ. Это вступление в Таможенный союз / М. Лютова // Ведомости. – М., 25.08.2011

---

Україна на тлі переговорів с Москвою про зниження цін на сировину продовжує демонструвати Росії, що збирається відмовитися від закупівель її газу. Так, вже до 2017 р. рівень його споживання повинен, згідно з новою енергостратегією країни, знизитися до 12 млрд. куб. м. У той же час власний видобуток має зрости на 35 %, в основному за рахунок сланцевого газу.

**Мордюшенко, Ольга.** Украина почувствовала запах своего газа: „Газпром” ей заменят сланцы / О. Мордюшенко // Коммерсантъ. – М., 24.08.2011. – № 156

---

Росія готова знизити розцінки на газ, у разі, якщо Україна піде на поступки щодо ряду інших питань. Про це заявив 23 серпня президент Російського газового союзу Сергій Чижов кореспонденту „Синьхуа” в ексклюзивному інтерв'ю.

**Россия снизит цены на газ, если Украина пойдет на уступки по ряду других вопросов** – С. Чижов // Жэньминь жибао. – Пекин, 24.08.2011

---

Мало обнадійливими виявилися результати недавнього діалогу українського міністра енергетики Юрія Бойка з головою правління „Газпрому” Олексієм Міллером. Міллер запропонував рішення „українського питання” по білоруській схемі, у формі передачі газотранспортної системи у власність „Газпрому”, на що український Прем'єр Микола Азаров уже дав однозначно негативну відповідь.

**Толстов, Сергей Валерианович, директор Института**

*политического анализа и международных исследований (г. Киев). Стратегическая пауза: Украина готова к мягким формам интеграции в восточном направлении / С. В. Толстов // Независимая газета. – М., 23.08.2011;*

*Азаров: Украине не подходит белорусский вариант сотрудничества с Россией // Ведомости. – М., 16.08.2011;*

*Украине не подойдет белорусский вариант «газового» сотрудничества с РФ // Известия. – М., 16.08.2011;*

*Киев пойдет своим „газовым” путем // Бизнес&Балтия. – Рига, 16.08.2011*

---

В інтерв'ю кореспонденту „КоммерсантЪ” Сергію Сидоренко экс-президент України Віктор Ющенко розповів про укладання газових угод в 2009 році з Росією.

*„На Украине не было человека, готового подписать договор по этой цене” // КоммерсантЪ. – М., 22.08.2011. – № 154*

---

Росія не сумнівається в легітимності підписаних контрактів на постачання газу між Росією і Україною. Про це заявив в інтерв'ю телеканалу „РТ” глава Міненерго РФ Сергій Шматко, передає „ПРАЙМ”. Шматко також висловив надію, що РФ і Україна знайдуть прийнятні умови для розширення стратегічного співробітництва в області газу на взаємовигідній основі. Крім того, він вважає, що сторони газових переговорів досягнуть домовленості без звернення до суду.

*Шматко: Россия уверена в легитимности газовых контрактов с Украиной // РОСБАЛТ. – С.Пб., 19.08.2011*

---

Глава українського уряду Микола Азаров заявив, що ніяких пропозицій про співпрацю в газотранспортній сфері Україна Росії не передавала.

*Комаров, Иван. Украинский премьер заявил, что страна не передавала России предложений о сотрудничестве по газу / И. Комаров // Комсомольская правда. – М., 19.08.2011*

---

Українські фінансово-промислові групи та їхні лобісти ніколи не погодяться на реалізацію білоруського сценарію в його чистому вигляді. Про це заявив колишній прес-секретар „Нафтогазу України” Валентин Землянський, передає ІА „REGNUM”. На його думку, слід переглянути базову ціну розрахунків газової ціни, прописану в російсько-українських контрактах, з \$ 450 за 1000 кубометрів на \$ 179.

*На Украине вывели новые формулы газового сотрудничества с РФ // РОСБАЛТ. – С.Пб., 18.08.2011*

---

Завершення будівництва „Північного потоку” може допомогти українській владі „схаменутися”. У цьому впевнений український політолог Віталій Бала, передає ІА „REGNUM”. На думку експерта, „завершення будівництва „Північного потоку” може стати для України хорошим стимулом для модернізації своєї газотранспортної системи”. При цьому Бала підкреслив в інтерв'ю виданню, що не говорить „про необхідність відходу від своїх позицій для українського керівництва”.

*Эксперт: „Nord Stream” заставит Украину „образумиться” // РОСБАЛТ. – С.Пб., 18.08.2011*

---

Негативне сальдо у двосторонній торгівлі України з Росією викликане, насамперед, завищеними цінами на російський природний газ, вважає Прем'єр-міністр України Микола Азаров.

*Украина добывается пересмотра условий поставок российского газа – Премьер-министр Украины // Жэньминь жибао. – Пекин, 17.08.2011*

---

Обіцянку надати нову знижку на газ для Білорусі в обмін на половину „Белтрансгазу” можна розцінити, як спробу тиску на Україну в ході газових переговорів. Таке припущення висловив глава „Rusenergy” Михайло Крутіхін, пише російська газета „Комерсант”.

***СМИ: Кремль давит на Украину Белоруссией // РОСБАЛТ. – С.Пб., 16.08.2011;***

***Беликов, Дмитрик. Киев дожимают скидками для Минска / Д. Беликов // Российская газета. – М., 16.08.2011. – № 150***

---

Москва не хоче нових „газових воєн” з сусідами – такий висновок можна зробити із зустрічі Дмитра Медведєва з головою правління „Газпрому” Олексієм Міллером, що відбулася в Сочі в понеділок.

***Львов, Андрей. Медведев – главе „Газпрома”: „Нам не нужны сюжеты, как пять лет назад” / А. Львов // Комсомольская правда. – М., 15.08.2011***

---

Російська сторона, як і раніше, придивляється до української ГТС. Співпраця Росії та України в газовій сфері могла б будуватися за білоруською моделлю, заявив глава „Газпрому” Олексій Міллер після зустрічі з російським Президентом Дмитром Медведєвим і міністром енергетики та вугільної промисловості України Юрієм Бойком.

***„Газпром” предложил Украине сотрудничество на белорусских условиях // Известия. – М., 15.08.2011***

***Миллер призывает Украину последовать примеру Белоруссии // Ведомости. – М., 15.08.2011***

---

Пропозиції та прохання Віктора Януковича не доводити справу до суду і переглянути ціни й умови постачань природного газу в Україну особливого розуміння в Президента РФ не знайшли. Зустрічну пропозицію – допустити Росію до газотранспортного господарства України, подумати про злиття „Газпрому” і „Нафтобазу” – українська сторона продовжує розцінювати, як втрату державного суверенітету.

***Симонян, Юрий, обозреватель отдела политики стран ближнего зарубежья „НГ”. Неделя в странах СНГ: Не договорились: выявилась еще одна причина недовольства России действиями Украины / Ю. Симонян // Независимая газета. – М., 15.08.2011***

---

Європа перебуває під постійним тиском Вашингтона, який вимагає знизити її залежність від поставок російських енергоносіїв, щоб обмежити, як економічний, так і політичний вплив Москви. Для обґрунтування наводиться приклад російського тиску на Україну і Білорусь під час короткочасного припинення поставок газу через ці країни в Західну і Центральну Європу.

***Лозанский, Эдуард Дмитриевич, президент Американского университета в Москве, профессор факультета мировой политики МГУ. Можно ли спасти „перезагрузку”? / Э.Д. Лозанский // Независимая газета. – М., 15.08.2011***

---

Київ вимагає від Росії зниження цін на газ, а Москва хоче газову трубу і приєднання України до Митного союзу.

***Васильев, Евгений. Москва и Киев не смогли поделить газ / Е. Васильев // Народная газета. – Минск, 13.08.2011***

---

Україна і Росія повинні знайти компромісне рішення і переглянути ціни на газ, не вдаючись до судової процедури. Про це заявив Президент України Віктор Янукович, який сьогодні проведе переговори в Сочі з Президентом Росії Дмитром Медведєвим.

***Янукович предложил Москве договориться по газу без суда // Советская Белоруссия. – Минск, 12.08.2011. – № 152;***

***Киев предложил Москве договориться по газу без суда //***

*Бизнес&Балтия. – Рига, 11.08.2011;*

*Янукович пропонує без суду вирішити питання про ціну на газ // КоммерсантЪ. – М., 11.08.2011. – № 147*

---

Відбулося те, про що попереджали ще рік тому: роман Януковича з Кремлем змінився новою газовою війною. Вона піде по всіх фронтах і буде гострішою, ніж за часів Ющенка. Адже тоді Москва і Київ нічого хорошого один від одного не чекали. А тепер – чекали, і від цього всім буде боляче.

*Ядуха, Віктор. Ну все, почалося / В. Ядуха // РОСБАЛТ. – С.Пб., 12.08.2011*

---

Російські та українські експерти не виключають повторення російсько-української газової війни, якщо у вересні в ході майбутніх міжурядових консультацій не буде досягнуто компромісних рішень з питання ціни на поставлений в Україну природний газ.

*Expertos auguran „guerra del gas” entre Rusia y Ucrania = [Експерти прогнозують нову „газову війну” між Росією та Україною] // El Universal. – Caracas, 12.08.2011*

---

Президенти Росії та України знову обговорювали ціну на газ, але зрушень у проблемному питанні не сталося.

*Соколовская, Янина. Медведев и Янукович не вспомнили о Тимошенко / Я. Соколовская // Известия. – М., 11.08.2011*

---

На майбутніх переговорах з Дмитром Медведєвим з газових питань позиція Януковича буде слабкою. За контрактом суперечки сторін розглядаються в стокгольмському арбітражному суді, і рішення українських судів значення мати не буде. На Україні від цих переговорів прориву не очікують.

*От редакции: Торг с „Газпромом” // Ведомости. – М., 11.08.2011. – № 148*

---

Судові переслідування экс-прем'єра Юлії Тимошенко ведуть до розірвання діючих російсько-українських газових контрактів і до початку нової газової війни. Експерти вважають, що нова газова війна може вибухнути вже взимку. Причому перемогу отримає „Газпром”, довівши Європі ненадійність українського транзиту і підштовхнувши її до підтримки будівництва альтернативних газопроводів.

*Куликов, Сергей. Москва и Киев готовятся к новой газовой войне: победу может одержать „Газпром”, доказав Европе ненадежность украинского транзита / С. Куликов // Независимая газета. – М., 09.08.2011*

---

Україна через суд може розірвати газові угоди, які в 2009 р. підписали російський Прем'єр-міністр Володимир Путін та экс-прем'єр України Юлія Тимошенко, заарештована в п'ятницю. Україна вивчає можливість розірвання газових угод з Росією через суд, заявив у п'ятницю Прем'єр-міністр країни Микола Азаров.

*Лютова, Маргарита. Подсудная цена / М. Лютова // Ведомости. – М., 08.08.2011. – № 145*

---

## **НАЦІОНАЛЬНА БЕЗПЕКА:**

Українці цінувалися в Радянській армії більше за представників усіх інших націй, проте їх величезний досвід виявився не потрібним незалежній Україні, армія якої сьогодні практично знищена. Про це заявив экс-помічник міністра оборони, один із засновників українського Військово-морського ліцею в Севастополі, капітан I рангу Анатолій Гришук.



*Екс-помічник міністра оборони: українці були кращими служачками ССРСР, а тепер не потрібні // РОСБАЛТ. – С.Пб., 26.08.2011*

---

У Західному військовому окрузі пройшли змагання розвідгруп спецпризначення на першість Збройних сил РФ. Вперше після розвалу СРСР на спецназівські змагання прибули розвідники Української армії. Виступали вони поза заліком, але результати показали непогані.

*Птичкин, Сергей Михайлович. Специальные игры для настоящих мужчин: разведчики доказали, что им можно доверять / С. М. Птичкин // Независимая газета. – М., 12.08.2011*

---

Представники Національного генерального директорату з питань управління в надзвичайних ситуаціях Угорщини та Міністерство надзвичайних ситуацій України підписали в Ужгороді план спільних заходів на 2012 рік, повідомляє прес-служба управління МНС у Закарпатській області.

*Украина и Венгрия договорились о сотрудничестве по вопросам чрезвычайных ситуаций в 2012 году // Жэньминь жибао. – Пекин, 09.08.2011*

---

На Україні сформований прикордонний морський спецназ – новий мобільний підрозділ прикордонслужби. Про це сьогодні заявив перший заступник глави Прикордонної служби Павло Шишолін.

*В погранслужбе Украины появился морской спецназ // Российская газета. – М., 02.08.2011*

---

## **БОРОТЬБА З КОРУПЦІЄЮ ТА ЗЛОЧИННІСТЮ:**

Колишній генерал МВС Олексій Пукач зізнався, що в 2000 році він убив опозиційного журналіста Георгія Гонгадзе і назвав замовником вбивства другого Президента України Леоніда Кучму.

*Keating, Joshua. Suspect in Ukrainian journalist's murder flips on former president = [Підозрюваний у вбивстві українського журналіста вказує на колишнього Президента] / J. Keating // Foreign Policy. – Washington, 31.08.2011*

*Kościński, Piotr. Był generał MSW przyznał, że osobiście zabił Gongadzego = [Колишній генерал МВС зізнався, що він особисто вбив Гонгадзе] / P. Kościński // Rzeczpospolita. – Warsaw, 31.08.2011*

---

Служба безпеки України запобігла терористичному акту, який готувався до Дня незалежності країни – 24 серпня. Було затримано трьох учасників злочинного угруповання, повідомляє прес-служба СБУ.

*Auyezov, Olzhas. Ukraine says thwarts holiday „terrorist” bomb = [Україна заявляє, що „терористична” бомба могла зірвати свято] / O. Auyezov // The West Australian. – Perth, 23.08.2011*

*Ukraine thwarts holiday terrorist bomb = [Україна запобігла терористичному акту] // The Jordan Times. – Amman, 23.08.2011*

*СБ Украины предотвратила теракт в День независимости // Известия. – М., 22.08.2011*

---

В Україні знешкодили групу хакерів, які зламували автоматизовані системи українських та іноземних фінансових установ. „За попередніми оцінками правоохоронних органів США, в

результаті значних протиправних дій тільки економіці США завдано збитків на суму понад \$ 20 млн.”, – повідомляє прес-служба СБУ.

*US helps Ukraine crack bank hacking scheme = [США допомогли Україні спіймати хакерів] // The West Australian. – Perth, 22.08.2011*

---

Державна прикордонна служба України затримала в аеропорту „Бориспіль” громадянина Великобританії, який знаходився в міжнародному розшуку за тероризм.

*Detienen en Ucrania a británico vinculado al terrorismo en Alemania = [В Україні затримали британця, якого звинувачують у тероризмі] // El Universal. – Caracas, 17.08.2011*

---

Міліція отримала в понеділок повідомлення про замінування Печерського райсуду Києва і дачі Президента України Віктора Януковича, повідомляє сайт головного управління МВС України в Києві. Протягом десяти хвилин працівники київської міліції на станції київського метро „Мінська” затримали телефонного терориста.

*Телефонный террорист „заминировал” дачу Виктора Януковича // Российская газета. – М., 02.08.2011*

---

## **ОХОРОНА ЗДОРОВ'Я:**

Росіянка, яка відпочиває в пансіонаті „Будівельник-2” в Донецькій області, заразилася холерою. Про це повідомляє „Інтерфакс” з посиланням на заяву завідувачої відділом особливо небезпечних інфекцій Маріупольської СЕС Лариси Антонової.

*Отдыхающая под Донецком россиянка заразилась холерой // Российская газета. – М., 04.08.2011*

---

## **СОЦІАЛЬНА ПОЛІТИКА:**

Проблема стрімкої депопуляції стосується не тільки України, але і всього СНД, за винятком ряду країн Середньої Азії. Про це заявив „Росбалту” політолог Вадим Карасьов, коментуючи інформацію про те, що за 20 років населення України скоротилося на 6 мільйонів чоловік. „Інший момент – Україна стала відносно відкритою і люди виїжджають за кордон. Спершу це трудова міграція, потім – еміграція. Молодь шукає щастя за кордоном – все це призводить до однакових результатів в наших країнах. Безумовно, це погано для країни – тому що підриває конкурентоспроможність. Адже, чим менше людей, тим менше ринок і людський капітал”.

*Политолог: Процесс депопуляции роднит Россию с Украиной // РОСБАЛТ. – С.Пб., 22.08.2011*

---

За даними Міжнародної організації з міграції (МОМ), трудові мігранти з України в пошуках заробітку опиняються навіть у таких небезпечних з точки зору ведення бізнесу країнах, як Ірак.

*Сотов, Александр. ООН обеспокоена судьбой украинских гастарбайтеров в Ираке / А. Сотов // Российская газета. – М., 18.08.2011*

---

В Україні спостерігається нетипова для інших країн пряма залежність відчуття щастя від рівня матеріального добробуту, повідомив директор Київського міжнародного інституту соціології (КМІС) Володимир Паніотто. За його словами, на Україні дуже невелика кількість людей, „які можуть дозволити купувати собі майже все” – 0,1 %, і серед них щасливі 94 %. У той же час серед тих, хто вважає себе бідним, „однозначно щасливі” лише 24 %.

*Украинцы счастливы, только когда могут позволить себе*

Сьогодні в аеропортах України проходить страйк пілотів авіакомпанії „Аеросвіт”. Льотчики вимагають індексації виплат за час фінансової кризи і підняти зарплату на 18 %.

**Забастовка пілотів „Аеросвіта”** *окончена* // *Комсомольская правда. – М., 02.08.2011*

---

## **СУСПІЛЬСТВО:**

Шістдесятирічний інвалід Олександр Мазуренко з Донецької області (Східна Україна) сам на милицях пройшов чорнобильською зоною через Україну, Росію та Білорусь.

**60-летний инвалид из Украины на костылях в одиночку за 3 месяца прошел по загрязненной Чернобылем зоне** // *Жэньминь жибао. – Пекин, 16.08.2011*

---

На Харківщині скандал: місцеві робітники поїхали працювати в Чорнозем'я Тамбовської області Росії, а потрапили в справжню кабалу і тільки дивом вирвалися з полону. Проте підприємець, який їх найняв, запевняє, що і його самого, і українців обдурила посередниця.

**Филиппова, Елена.** *Как мы спасли украинских гастарбайтеров из тамбовского „рабства”* / Е. Филиппова // *Комсомольская правда. – М., 04.08.2011*

---

Міністр навколишнього середовища у середу пообіцяв звільнити всіх ведмедів, яких утримують у ресторанах, і які піддаються насильному вживанню алкоголю для розваги відвідувачів.

**Ukraine: Bears to be freed from vodka torture** = [Україна: ведмедів врятують від алкоголізму] // *The Independent. – London, 04.08.2011*

**Ukraine to save bears from forced vodka drinking** = [Україна оберігатиме ведмедів від вживання алкоголю] // *Mail Guardian. – Johannesburg, 03.08.2011;*

---

## **ІСТОРІЯ:**

Двадцять років тому в серпні Радянський Союз – остання з великих імперій двадцятого століття – почав розвалюватися після серпневого путчу 1991 року. Протягом двох років, він зник зовсім.

**Trenin, Dmitri, director of the Carnegie Moscow Center and author of „Post-Imperium: A Eurasian Story”.** *What Russian Empire? = [Яка Російська Імперія?]* / D. Trenin // *International Herald Tribune. – New York, 23.08.2011*

---

Україна, як молодший брат, повторювала крок за кроком все, що робила Росія, аж до пізньої осені 2004 року, коли після нахабно сфальсифікованих владою результатів президентських виборів обурені люди не вийшли на Майдан і не скинули владу. Правда, цей народний протест, що потряс всю Україну і сильно налякав Кремль, не привів до революційних змін в країні, а лише дав можливість опозиції прийти на хвилі народного протесту до влади і зайняти місце своїх попередників, щоб, використовуючи владу, зайнятися тим же, чим займалися і всі попередні президенти і уряди незалежної України. Правда, треба віддати належне помаранчевим, – прийшовши до влади, вони не стали придушувати свободу слова й паростки демократії, які з'явилися після „помаранчевої революції”, не стали зміцнювати вертикаль влади і перетворювати вибори на фарс, за що і поплатилися на чергових президентських виборах, програвши лідеру опозиції – Януковичу.

**Ким, Вадим, літератор (Херсон).** *Совковий капитализм* / В. Ким // *РОСБАЛТ. – С.Пб., 22.08.2011*

---

Розчарування, зневіра, політична апатія – ось головний підсумок двадцятирічного життя суспільства в так званих пострадянських демократіях. Останні опитування в багатьох з них (наприклад, в Україні, Росії) свідчать про те, що чим далі від події, тим сильніше в масовій свідомості відбуваються зміни, і в оцінці самого ГКЧП, і тоталітарного радянського режиму.

*Ярошинская, Алла. После СССР: кто был никем, тот стал ничем / А. Ярошинская // РОСБАЛТ. – С.Пб., 19.08.2011*

---

Збігнев Бжезинський не даремно обмовився, що без України Росія ніколи не стане імперією. В силу геополітичної важливості Україна була найважливішим учасником *coup de grace* в Біловежжі. І саме її участь багато в чому визначила поведінку південних еліт СРСР, яких, за великим рахунком, ніхто ні про що не запитав. 1991 рік в Україні став черговим доказом того, як пасіонарна меншість переграє пасивну і роз'єднану більшість. Заборона Компартії не вивела на вулиці людей з партквитками, а плани тих, хто мріяв зробити „єдину і неподільну Україну” ще й незалежною – не зустріли опору у мас.

*Ядуча, Виктор. ГКЧП: шанс упущен навсегда / В. Ядуча, П. Казарин [и др.] // РОСБАЛТ. – С.Пб., 19.08.2011*

---

У цьому році виповнюється 20 років спробі групи радянських чиновників врятувати СРСР. Поки в Москві їздили танки і будувалися барикади, перший і останній радянський Президент перебував під „домашнім арештом” на держдачі „Зоря” у Форосі. Про те, що насправді відбувалося в ці три дні на території об'єкту, „Росбалту” розповів генерал-майор КДБ Лев Толстой, який охороняв Михайла Горбачова в Криму.

*Горбачев в Форосе: воспоминания охраны / Беседовал Павел Казарин // РОСБАЛТ. – С.Пб., 19.08.2011*

---

Путч ГКЧП і розвал СРСР – злочин проти людства і єдиної слов'янської нації, але колишні радянські республіки знову об'єднуються в єдину державу. Впевненість у цьому висловив в коментарі „Росбалту” депутат українського парламенту, глава Компартії робітників і селян Леонід Грач.

*Украине предрекли новый путч // РОСБАЛТ. – С.Пб., 18.08.2011*

---

Три дні, з 5 по 7 серпня, на березі річки Дубіси проходив зліт ветеранів війни в Афганістані та інших військових конфліктів. Зібралось близько 500 „афганців”-литовців і 150 „братів-афганців” з Росії, Білорусі, України, Латвії та Естонії.

*Фролова, Анастасія. Афганское братство / А. Фролова // Литовский курьер. – Вільнюс, 18.08.2011. – № 33*

---

Археологи в селі Островках на Волині знайшли могилу з тілами 500 поляків, розстріляних у серпні 1943 року бійцями УПА. Це жахливий злочин.

*Zychowicz, Piotr. Dzieci na Trupim Polu = [Діти на Трунному полі] / P. Zychowicz, T. Serwetnyk // Rzeczpospolita. – Warsaw, 13.08.2011*

---

Вищий адміністративний суд України 2 серпня підтвердив рішення, відповідно до якого звання Героя України було присвоєне лідеру Організації українських націоналістів (ОУН) Степану Бандері незаконно. У той же день ВАС України прийняв аналогічне рішення щодо головнокомандувача Української повстанської армії (УПА) Романа Шухевича: згідно з судовим рішенням він також був оголошений Героєм незаконно.

*Двумя „героями” стало меньше // Час. – Рига, 04.08.2011*

---

Учора Вищий адміністративний суд у Києві залишив без змін рішення суду Донецька, який у квітні минулого року позбавив лідера Організації українських націоналістів (ОУН) Степана

Бандеру та командира Української повстанської армії (УПА) Романа Шухевича звання Героя України.

*Кассационные жалобы Виктора Ющенко и Юрия Шухевича остались без удовлетворения // Независимая газета. – М., 03.08.2011;*

*Высший суд решил, что Роман Шухевич и Степан Бандера – не Герои Украины // Комсомольская правда. – М., 03.08.2011;*

*Суд подтвердил незаконность присвоения Роману Шухевичу звания героя Украины // Российская газета. – М., 02.08.2011;*

*Serwetnyk, Tatiana. UPA bez zaszczytów = [УПА без почестей] / Serwetnyk T. // Rzeczpospolita. – Warsaw, 02.08.2011*

---

## **КУЛЬТУРА ТА НАУКА:**

У 2014 р. в національному культурному комплексі „Мистецький арсенал” у Києві має відкритися ретроспектива Казимира Малевича. Про це повідомила генеральний директор „Мистецького арсеналу” Наталія Заболотна.

*Русакова, Рита. 135-летие со дня рождения Казимира Малевича отметят в Киеве / Р. Русакова // Коммерсантъ. – М., 31.08.2011. – № 161*

---

Дні української культури в Коливанському районі влаштовують вже четвертий рік поспіль. І, зрозуміло, що такий захід не може обійтися без традиційної української прикраси столу – сала, яке сьогодні в селі Коливань будуть поїдати з особливим апетитом.

*Агафонов, Олександр. Под Новосибирском сегодня празднуют День сала / А. Агафонов // Комсомольская правда. – М., 27.08.2011*

---

Уряд Естонії виділить понад 38 тис. євро на розвиток електронного навчання в кримських школах в Україні.

*Эстония профинансирует образовательные программы на Украине // Бизнес&Балтия. – Рига, 25.08.2011*

---

В „Артеку” пройшов міжнародний музичний конкурс „Дитяча Нова хвиля”. Головним призом конкурсу – „Кришталевою хвилею” – нагородили 13-річного Андраніка Алексаняна з України. Хлопчик вразив членів журі своїм бездоганним вокалом. Зал йому аплодував стоячи. Друге місце дісталось 11-річному Івайло Філіппову з Болгарії.

*Ремизова, Мария. На „Детской Новой волне” победил мальчик из Украины / М. Ремизова // Комсомольская правда. – М., 24.08.2011*

---

У Львові відкрився арт-музей-ресторан „Сало”. Відвідувачі унікального закладу зможуть спробувати класику національної української кухні, яка, до того ж, виконана у вигляді оригінальних „скульптур” під гучними назвами: „Губи Монро”, „Ніс Гоголя”, „Груди Венери”, „Вуха Ван Гога”, „Руки Че Гевари”. Також у сало-меню відвідувачі зможуть замовити суші-сало, сало Сковороди, вкрадене сало, „Саломахо”, шашки з сала, лікувальне сало, сало Гітлера та сало Сталіна, приворотне сало тощо.

*Ukraine's fattiest treat gets trendy makeover = [Українське сало отримало новий імідж] // The West Australian. – Perth, 03.08.2011;*

*Rowe, Michelle. Larding it up in the Ukraine = [Змастити це салом в Україні] / M. Rowe // The Australian. – Sydney, 20.08.2011*

---

У Києві в Національному центрі ділового та культурного співробітництва „Український дім” з 16 по 18 серпня проходить VII Київська міжнародна книжкова виставка-ярмарок–2011. У книжковому форумі беруть участь більше 100 українських та зарубіжних видавництв, періодичних видань і організацій. Серед почесних гостей – відома українська поетеса Ліна Костенко і російський письменник-фантаст Сергій Лук’яненко.

***В Києве відкрилась VII міжнародная книжная выставка-ярмарка // Жэньминь жибао. – Пекин, 17.08.2011***

---

Завдяки зусиллям професійної танцівниці індійського стилю бхаратанат'ям Жанни Смірної в Києві процвітає школа класичного індійського танцю.

***Radyuhin, Vladimir. Classical moves in Kiev = [Класичні па в Києві] / V. Radyuhin // The Hindu. – Chennai, 17.08.2011***

---

У рамках „Золотого абрикоса” та Європейської продюсерської програми (EAVE) був представлений проект фільму „Параджанов – цінитель краси”, ініційований ще в 2009 році українським продюсером і режисером Оленою Фетісовою. Проект – міжнародний, і в ньому беруть участь Україна, Грузія, Франція та Голландія.

***Галоян, Елена. Фильм о Параджанове – ценителе красоты / Е. Галоян // Голос Армении. – Єреван, 16.08.2011. – № 83***

---

Телепередача „Давай одружимося!” виходила на „ОНТ” півтора року. Аналогічний проект на російському ТБ витримав вже більше 700 випусків. В Україні в ефір виходить аналог під назвою „Давай одружимося!”: за більш ніж 400 ефірів української передачі учасники вже зіграли 10 весіль, а в деяких пар, які знайшли один одного на проекті, навіть і діти народилися.

***Андреев, Виктор. Двойной обмен / В. Андреев // Советская Белоруссия. – Минск, 11.08.2011. – № 152***

---

Під егідою міжнародного благодійного Фонду підтримки та розвитку культури і освіти „Світ на долоні” в Севастополі пройшов фестиваль-конкурс хореографічного мистецтва „Данс-клас”. У ньому взяла участь творча молодь з Росії, України, Білорусі та Узбекистану.

***Абдуллаева, Дилфуза. „Ситора” побеждает / Д. Абдуллаева // Правда Востока. – Ташкент, 08.08.2011***

---

Враження журналіста, письменника і мандрівника з українського Запоріжжя Володимира Павловича Супруненка від подорожі Узбекистаном. Нинішній велосипедний круїз він вирішив присвятити 20-річчю незалежності рідної України. А також цю науково-спортивну експедицію він присвятив ювілею Республіки Узбекистан.

***Запорожец на... велосипеде / У. Даминов, Р. Валишева // Правда Востока. – Ташкент, 08.08.2011***

---

Юрмальські марафони – і велогонки, що проходили тут в кінці травня, і нинішній роллер-марафон, – незважаючи на відносну „молодість”, вже встигли завоювати популярність. Так, за словами керівника проектів „SIA Alpha Baltic” Дайн Саліна, в нинішньому році заявку на участь подали спортсмени з 11 країн, зокрема, Литви, Чехії, Фінляндії, Німеччини, Нідерландів, Росії, Словаччини, Швеції. Особливо активними виявилися Естонія та Україна.

***Блументаль, Марина. На роликах по Юрмале / М. Блументаль // Вести сегодня. – Рига, 08.08.2011. – № 63***

---

На Міжнародному конкурсі „Новая волна” друге місце посіла представниця України Маша Собко.

***Чэнь, Чжао. Победителем десятого, юбилейного конкурса „Новая волна” стал исполнитель из США Джейден Фелдер / Ч. Чэнь // Народная газета. – Мінськ, 02.08.2011. – № 145***

---

На 105 стипендій, пропорованих українською державою молодим людям з Республіки Молдова, знайшлося всього 56 претендентів. Торік ситуація складалася схожим чином, тоді також не були зайняті всі запропоровані місця. У свою чергу Республіка Молдова пропорує молодим людям з України близько 40 стипендій.

*Українские стипендии непопулярны в Молдове // Молдавские ведомости. – Кишинев, 02.08.2011*

---

### **ЗАСОБИ МАСОВОЇ ІНФОРМАЦІЇ:**

Підтримати неросійськомовні ЗМІ півострова Крим пообіцяла радник Віктора Януковича, керівник Головного управління з гуманітарних та суспільно-політичних питань Ганна Герман.

*Являнський, Ігорь. Власти України поддержат нерусскоязычные СМИ / И. Являнский // Известия. – М., 04.08.2011*

---

### **ЄВРО-2012:**

Борці за права тварин в Україні повідомляють, що під виглядом турботи про вболівальників чемпіонату вбивають бродячих собак. Вони звинувачують чиновників у крадіжці коштів, що виділяються на вирішення цієї проблеми.

*Serwetnyk, Tatiana. Wybić psy przed Euro 2012 = [Знищення собак перед Євро-2012] / T. Serwetnyk // Rzeczpospolita. – Warsaw, 07.08.2011*

---

Португальська група інвесторів планує вкладати кошти в реконструкцію трьох готелів в Івано-Франківській області, що на Західній Україні. Про це в четвер оголосив Селестіно Моргадо, директор „Real Group Hotels”.

*Grupo português investe na reconstrução de três hotéis = [Португальська компанія буде інвестувати в реконструкцію трьох готелів в Україні] // Correio da Manhã. – Lisboa, 04.08.2011*

---

### **СПОРТ:**

Раніше Сергію Бубці, тенісисту та сину легендарного українського стрибунка з жердиною, не подобалося, коли йому задавали питання про батька та порівнювали його з ним, але зараз він спокійно відповідає на всі питання і зосереджується на власних успіхах.

*Makur, Juliet. On the Court, Bubka Looks for His Own Fame = [На корті Бубка шукає свою власну славу] / J. Makur // International Herald Tribune. – New York, 30.08.2011*

---

За інформацією „Советского спорта”, 32-річний півзахисник „Баварії” Анатолій Тимошук цього літа з великою часткою ймовірності перейде в „Анжи”.

*Один из лучших украинских футболистов Тимошук станет игроком „Анжи” // Комсомольская правда. – М., 15.08.2011*

---

У четвер, 4 серпня, у матчі-відповіді третього кваліфікаційного раунду Ліги Європи полтавська „Ворскла” здобула комфортну для себе перемогу над ірландським „Слайго Реверс”.

*Cox, Darragh. Vorskla end Sligo's European adventure = [Європейські пригоди „Ворскли” та „Сайго”] / D. Cox // The Irish Examiner. – Cork, 05.08.2011*

---

На чемпіонаті світу зі спортивного орієнтування серед спортсменів з вадами слуху Україна посіла перше місце в неофіційному загальнокомандному заліку.

*Україна заняла первое место на чемпионате мира по спортивному ориентированию среди спортсменов с проблемами слуха // Жэньминь жибао. – Пекин, 02.08.2011*

---

### **ТУРИЗМ:**

Ялта не зможе стати „респектабельним” курортом через низку об’єктивних причин. Про це „Росбалту” заявив кримський експерт у сфері туризму Олександр Бурдонов, коментуючи заяви мера Ялти про необхідність перетворення міста на „віп-курорт”.

*Експерт: Ялту губят новостройки // РОСБАЛТ. – С.Пб., 26.08.2011*

---

Спроба перетворити Ялту в фешенебельний курорт, зробивши ставку на респектабельного туриста – сумнівний задум. Про це в інтерв’ю „Росбалту” заявив кримський експерт, економіст Андрій Клименко, коментуючи заяви градоначальника Ялти про необхідність перетворення міста на „віп-курорт”.

*Клименко: Ялта на гламуре не выживет // РОСБАЛТ. – С.Пб., 26.08.2011*

---

### **ДЕРЖАВНІ СВЯТА:**

Незалежній Україні виповнилося двадцять років. Саме стільки часу пройшло з того серпневого дня 1991 року, коли Верховна Рада тоді ще УРСР ухвалила Акт проголошення незалежності. Для народу України це була радісна і довгоочікувана подія. Адже українці, одна з древніх націй Європи, зі своєю неповторною культурною ідентичністю, протягом багатьох століть були позбавлені своєї державності.

*Ельченко, Владимир, чрезвычайный и полномочный посол Украины в РФ. 24 августа Украина отметила 20-ю годовщину независимости / В. Ельченко // Коммерсантъ. – М., 26.08.2011. – № 158*

---

Україна відзначає 20-у річницю незалежності. На адресу її Президента Віктора Януковича надходять привітання лідерів зарубіжних країн. Свої поздоровлення, зокрема, направили голова КНР Ху Цзіньтао, Президент Росії Дмитро Медведєв і Президент США Барак Обама, повідомила прес-служба Глави держави 24 серпня.

*Украина отмечает 20-летие независимости // Жэньминь жибао. – Пекин, 25.08.2011*

---

Замість святкування в центрі Києва відбулася сутичка між опозицією і міліцією. Двадцяті річницю незалежності України Президент з урядом відзначав окремо від опозиції. Так само у різних регіонах України свято відзначали по-різному. У Львові відбувся марш незалежності, і на офіційному засіданні міської ради почесней удостоїли ветеранів УПА. Проте, в Севастополі група російських активістів простягнула на вулиці великий російський прапор, стверджуючи, що для них цей день є „днем жалоби”. На думку експертів, це свідчить про те, що Україна розділена.

*Kościński, Piotr. 20. urodziny Ukrainy = [Двадцятий День народження України] / P. Kościński // Rzeczpospolita. – Warsaw, 25.08.2011*

---



Україні в середу виповнюється 20 років з тих пір, як вона відокремила від СРСР, але всі офіційні церемонії затьмарені сумом через нереалізований потенціал та напруженість після арешту лідера опозиції Юлії Тимошенко.

*Ukraine marks independence amid sadness and tension = [Україна відзначає незалежність серед печалі і напруги] // The West Australian. – Perth, 24.08.2011*

---

24 серпня 2011 р. Українська держава відзначає 20-у річницю незалежності. У цей день 20 років тому Верховна Рада Української Радянської Соціалістичної Республіки прийняла Акт про проголошення незалежності України. Президент України Віктор Янукович сьогодні візьме участь у заходах з нагоди 20-ї річниці незалежності України.

*Украина отмечает 20-летие „развода” с Москвой // РОСБАЛТ. – С.Пб., 24.08.2011*

---

Прем'єр-міністр Росії Володимир Путін привітав свого українського колегу Миколу Азарова з Днем незалежності України. Путін зазначив, що українсько-російське співробітництво активізувалося в багатьох галузях, а відносини між двома країнами розвиваються у позитивному руслі.

*Тумашова, Евгения. Путин поздравил премьера Азарова с Днем независимости Украины / Е. Тумашова // Комсомольская правда. – М., 24.08.2011*

---

Виповнилося 20 років з дня проголошення незалежності України. До цієї дати країна підходить в сум'ятті почуттів: згідно з опитуваннями київських соціологів, якби населення голосувало за незалежність сьогодні, то майже половина була б проти неї. На сході країни противників незалежності ще більше – понад 70 %. Незважаючи на круглу дату, вперше за 20 років, як виявилось, країна не буде широко святкувати на державному рівні день проголошення української незалежності. Параду, за розпорядженням Президента Віктора Януковича, не буде. Офіційна аргументація така: економічний стан України не надто блискучий, потрібно економити на всьому.

*Ярошинская, Алла. Грустный праздник / А. Ярошинская // РОСБАЛТ. – С.Пб., 24.08.2011*

---

Державний прапор України розміром 70 на 50 метрів розгорнули в неділю, 21 серпня, на площі Свободи в Харкові (Східна Україна). За словами організаторів, акція приурочена до Дня державного прапора України, який відзначається щорічно 23 серпня.

*В Украине развернули самый большой флаг страны площадью 3,5 тыс. квадратных метров // Жэньминь жибао. – Пекин, 23.08.2011*

---

Президент США Барак Обама привітав Президента України Віктора Януковича з 20-річчям незалежності України. Про це повідомила 17 серпня прес-служба українського Президента.

*Барак Обама поздравил Виктора Януковича с 20-й годовщиной независимости Украины // Жэньминь жибао. – Пекин, 18.08.2011*

---

## **ІМІДЖ КРАЇНИ:**

Відомий російський белетрист Борис Акунін ділиться своїми враженнями після поїздки до Львова.

*Акунин, Борис. Украина не может объяснить себе и миру, чем она является / Б. Акунин // Комсомольская правда. – М.,*

### **НАДЗВИЧАЙНІ ПОДІЇ:**

В Антрациті (Східна Україна) 25-річний безробітний обстріляв з пістолета перехожих на вулиці, повідомила журналістам начальник Центру громадських зв'язків УМВС України в Луганській області Тетяна Погукай.

*В Украине 25-летний парень обстрелял прохожих из пистолета: 6 человек ранены // Жэньминь жибао. – Пекин, 10.08.2011*

---

Трагедія на українській шахті імені Бажанова в Макіївці Донецької області України, де в результаті падіння копра в п'ятницю, 29 липня, загинуло 11 людей, сталася через низьку якість бетону, з якого було побудовано споруду, заявив журналістам генеральний директор держпідприємства „Макіїввугілля” Станіслав Толчин.

*Причиной падения копра на шахте имени Бажанова на Украине стало низкое качество бетона // Российская газета. – М., 02.08.2011*

---

Вчора в Україні був День жалоби. За даними МНС країни на ранок 31 липня, в результаті аварій на двох українських шахтах загинули 37 людей. Як повідомлялося раніше, 29 липня на шахті імені Бажанова в Донецькій області відбулося обвалення копра. До ранку неділі були підняті тіла 11 загиблих.

*Гамова, Светлана, заведующая отделом политики стран ближнего зарубежья „НГ”. Неделя в странах СНГ: Черноморский флот приспустил Андреевские флаги. В результате аварий на двух украинских шахтах погибли 37 человек / С. Гамова // Независимая газета. – М., 01.08.2011; Дульман, Павел. Слишком опасно для жизни / П. Дульман // Российская газета. – М., 01.08.2011*

---

### **ІНФОРМАЦІЯ:**

У Центрі громадської політики „Providus” директор з досліджень впливової політлобістської організації „Freedom House” Крістофер Уолкер представив своє дослідження з проблем корупції в колишніх країнах СРСР і нових членах ЄС. Своєрідно в цьому плані виглядала опублікована у брошурі „Nations in transit 2011” карта Європи. Яскраво-помаранчевим кольором там були позначені „погані хлопці” на чолі з РФ, а ніжно-помаранчевим – країни, які „виправляються”, зокрема, Україна, Молдова і Грузія.

*Кабанов, Николай. Закошмарили Россией / Н. Кабанов // Вести сегодня. – Рига, 17.08.2011. – № 123*

---

На Запоріжжі відсьогодні людина живе в одній клітці з левом. Власник невеличкого зоопарку у райцентрі Василівка вирішив зробити невелику сенсацію і таким чином знайти додаткові кошти, щоб прогодувати своїх тварин.

*Dono de zoológico se muda para jaula de leões por cinco semanas na Ucrânia = [Власник українського зоопарку 5 тижнів проживе у клітці з левицею] // O Globo. – Rio de Janeiro, 03.08.2011*

---

Українські ЗМІ викрили секретаря Ради національної безпеки і оборони України Раїсу Богатирьову в плагіаті. За даними журналістів, її промова, виголошена перед студентами Києво-Могилянської академії, дуже нагадувала промову глави корпорації „Apple” Стіва Джобса

перед випускниками Стенфорда в 2005 році.

*СМИ уличили секретаря Совбеза Украины в заимствовании речи у Стива Джобса // Российская газета. – М., 02.08.2011*

---

## ПЕРЕЛІК ВИКОРИСТАНИХ ДЖЕРЕЛ:

1. **China Daily.** –  
Пекін (Китай)



Національна англомовна газета Китаю, яка була заснована в 1981 р. і на сьогоднішній день виходить накладом понад 500 тисяч примірників в усьому світі.  
<http://www.chinadaily.com.cn/>

2. **Correio da Manhã.** – Lisboa  
(Португалія).



Одна з основних щоденних газет Португалії, публікується в Лісабоні. Заснована в 1979 р. і на сьогоднішній день є найбільш популярною газетою країни. Мова видання – португальська.  
<http://www.cmjournal.xl.pt/>

3. **Cyprus Mail.** –  
Nicosia (Кіпр)



Англомовна газета, яка видається на Кіпрі. Здебільшого її читають іноземці, особливо гості з Великобританії. Вона виходить щодня, крім понеділка. Це найстаріша газета, яка публікується на островах, вона була заснована в 1945 р. Власник – „Cyprus Mail Co Ltd”. Статті стосуються національних та міжнародних новин, спорту, культури та соціальних проблем.  
<http://www.cyprus-mail.com>

4. **Daily Mirror.** –  
London  
(Великобританія)



Британський таблоїд, заснований у 1903 р. Наклад газети станом на лютий 2010 р. складає 1 234 967 примірників. Два рази за історію свого існування, з 1985 по 1987 рр. та з 1997 по 2002 рр., назва газети змінювалася на „The Mirror”, як її часто називають у просторіччі. Видавець – Трініті Міррор, редактор – Ричард Велес. Ідеологічно близька до Лейбористської партії. Мова видання – англійська.  
<http://www.mirror.co.uk/>

5. **Daily Nation.** –  
Nairobi (Кенія)



Незалежна та найвпливовіша щоденна газета в Кенії і найбільша газета в Східній Африці. Наклад – 205 тис. примірників. Штаб-квартира знаходиться в двох 17-типоверхових вежах-близнюках у бізнес районі столиці Найробі. Має понад 7500 акціонерів. Мова видання – англійська.  
<http://www.nation.co.ke>

6. **Daily News and Analysis.** – Mumbai  
(Індія)



Щоденна індійська газета, яка виходить друком у Мумбаї. Була заснована в 2005 р. Цільова аудиторія – молодь. Має суспільно-політичний характер. Підтримує реформістські ідеї. Наклад – 400 тис. примірників. Мова видання – англійська.  
<http://www.dnaindia.com>

7. **Danas.** – Belgrad  
(Сербія)



Щоденна сербська газета. Публікується з середини 1997 р. Редактор – Веселько Копривица. Містить статті загально-політичного характеру. Мова видання – сербсько-хорватська.  
<http://www.danas.rs/danasrs/naslovna.1.html>

8. **El Mundo.** –  
Madrid (Іспанія)

**EL MUNDO**

Щоденна газета, одна з найбільш популярних та авторитетних газет Іспанії. Наклад газети складає 330 000 примірників. Перший випуск „El Mundo” побачив світ 23 жовтня 1989 р. Газета була заснована Альфонсо де Саласом, Педро Раміресом (який є видавцем та головним редактором газети), Альбіно Фрага та Хуаном Гонсалесом. Газета підтримує ліберальну та правочентристську редакторську політику, критикує Соціалістичну партію Іспанії та регіональних націоналістів і демонструє віддаленість від консервативних принципів. „El Mundo” належить італійській видавничій компанії „RCS MediaGroup” через її іспанську дочірню компанію „Unidad Editorial S.L.” Мова видання – іспанська.  
<http://www.elmundo.es>

9. **El Universal.** –  
Caracas (Венесуела)

**EL UNIVERSAL**

Найбільша газета Венесуели. Щоденний наклад складає 150 000 примірників. Газета була заснована в квітні 1909 р. в Каракасі поетом Андре Мата та його другом Андре Вігасом. Політично підтримує консерваторів. Має бізнесове спрямування. „El Universal” входить до Латиноамериканської асоціації газет, до якої належать 14 найвпливовіших газет Південної Америки. Мова видання – іспанська.  
<http://www.eluniversal.com>

10. **Foreign Policy.** –  
Washington (США)



Американський англомовний журнал зі штаб-квартирою в столиці США. Наклад складає більше 100 тисяч примірників, виходить кожні два місяці (спочатку друкувався один раз у квартал). Щорічно публікує власну версію списку 100 світових мислителів. Головний редактор – Сьюзен Глессер. Видавець – „The Washington Post Company”.  
<http://www.foreignpolicy.com>

11. **France Soir.** –  
Paris (Франція)

**France Soir**  
VOTRE GRAND QUOTIDIEN NATIONAL .FR

Щоденна французька газета, заснована в 1944 р. У 2009 р. власником газети став Олександр Пугачов, син російського підприємця Сергія Пугачова. Головний редактор – Жиль Борне. Наклад газети – 26 250 примірників. Мова видання – французька.  
<http://www.francesoir.fr>

12. **Gazeta Polska.** –  
Warsaw (Польща)

**GAZETA POLSKA**

Тижневик, який має суспільно-політичний формат і висвітлює погляди правої частини політичного спектру Польщі. Видається з 1993 р. Видавець – „Niezależne Wydawnictwo Polskie”. Головний редактор – Томаш Сакевич. Мова видання – польська.  
<http://www.gazetapolska.pl/>

13. **Granma.** – La Habana (Куба)



Кубинська щоденна газета, офіційний друкований орган Центрального комітету Комуністичної партії Куби. Заснована в жовтні 1965 р. шляхом об'єднання двох газет – „Ноу” та „Revolución”. Отримала назву на честь яхти „Granma”, на якій Фідель Кастро разом зі своїми бійцями висадився на Кубі в грудні 1956 р. Мова видання – іспанська.  
<http://www.granma.cubaweb.cu/>

14. **International Herald Tribune:** The New York Times. Global Edition. – New York (США)



Багатотиражна міжнародна газета. Друкується в 35 відділеннях в усьому світі для продажу в більш, ніж 180 країнах. Значна частина матеріалів газети сьогодні належить кореспондентам американської газети „The New York Times” (до 2003 року – також кореспондентам газети „The Washington Post”). „ІНТ” входить до медіа-холдингу „Нью-Йорк таймс”. Заснована в Парижі у 1887 р. Мова видання – англійська.  
<http://global.nytimes.com>

15. **Iran Daily.** – Teheran (Іран)



Щоденна урядова газета Ірану. Видається Медіа Агенцією Республіки Іран. Статті спрямовані на підтримку політики уряду та Президента Ахманіджада. Мова видання – англійська.  
<http://www.iran-daily.com>

16. **Kurir.** – Belgrad (Сербія)



Газета друкується в Белграді. Перший випуск вийшов 6 травня 2003 р. Редактор – Бранислав Белич. Містить статті загально-політичного характеру. Мова видання – сербсько-хорватська.  
<http://www.kurir-info.rs/impresum/>

17. **Le Parisien.** – Paris (Франція)



Французька щоденна газета, яка охоплює міжнародні та національні новини, а також новини про життя Парижа і його передмість. Газета була заснована, як „Le Parisien libéré” Емільєном Аморі в 1944 р., а в 1986 р. назва була змінена на поточну. Національне видання виходить під назвою „Le Parisien. Aujourd'hui en France”. Газета користується великим попитом, як національна газета Франції з щоденним накладом 500 000 тис. примірників. Мова видання – французька.  
<http://www.leparisien.fr/>

18. **Los Angeles Times.** – Los Angeles (США).



Одна з найбільш популярних і авторитетних газет США. Першочергову увагу приділяє висвітленню подій міського життя. За накладом посідає четверте місце в США, заснована в 1881 р. У 1922 р. стала першою газетою, яка заснувала власну радіостанцію. З 2007 р. входить до медіаконгломерату „Tribune Company”. Станом на 2007 р. отримала 38 Пуліцерівських премій. Мова видання – англійська.  
<http://www.latimes.com>

19. **Mail Guardian.** – Johannesburg (Південно-Африканська Республіка)

**Mail & Guardian online**

Південно-африканський тижневик. Друкується завдяки „M&G медіа” в Йоханесбурзі. Статті містять суто політичний характер. Головний редактор – Нік Дрейв. Мова видання – англійська.  
<http://mg.co.za>

20. **Nine O'clock.** – Bucharest (Румунія)

**NINE 'CLOCK**

Англомовна румунська газета. Заснована в 1991 р. Тоді складалася лише з чотирьох сторінок, але з того часу значно збільшилася, як свій обсяг, так і вплив. Статті стосуються політики, бізнесу, спорту та культури. Видавець – Раду Богдан. Редактор – Габріель Богдан.  
<http://www.nineoclock.ro>

21. **O Globo.** – Rio de Janeiro (Бразилія)

**O GLOBO**

Бразильська газета, заснована журналістом Igueneu Marinho, власником газети „A Noite”. Вона мала на меті стати звичайною ранковою щоденною газетою, але згодом перетворилася на одну з найвпливовіших газет Бразилії. Загальнонаціональний наклад – більше 270 000 примірників з понеділка по суботу. Наклад недільного випуску становить понад 400 000 примірників. Мова видання – португальська.  
<http://oglobo.globo.com>

22. **Público.** – Madrid (Іспанія)

**Público**

Іспанська щоденна газета, заснована 26 вересня 2007 р. Належить медіа-холдингу „Mediapro”. Була заснована, як альтернатива найпопулярнішої лівоцентристської газети „El País” та як перша національна газета, націлена на молодь. Наклад газети складає близько 250 000 примірників. Мова видання – іспанська.  
<http://www.publico.es>

23. **Rzeczpospolita.** – Warsaw (Польща)

**RZECZPOSPOLITA**

Одна з найбільших щоденних польських газет, видається з 1982 р. (спочатку, як урядове видання). Належить компанії „Mecom Group” (51 % акцій) і державі (41 %). Видавець – „Presspublica”. Головний редактор – Павло Лисицький. Має суспільно-політичний формат. Політична приналежність – ліберально-консервативна. Мова видання – польська.  
<http://www.rp.pl/>

24. **Spiegel.** – Hamburg (Німеччина)

**SPIEGEL ONLINE**

Один з найвідоміших німецьких щотижневих журналів, публікується в Гамбурзі. Має один з найбільших накладів у Європі (1 млн. примірників щотижня). Штаб-квартира видавництва з 1952 р. знаходиться в Гамбурзі. Головні редактори – Матіас Мюллер фон Блуменкрон та Георг Масколо. Статті мають суспільно-політичний характер. Мова видання – німецька.  
<http://www.spiegel.de>

25. **The Australian.** – Sydney (Австралія)



Австралійська газета, що виходить з понеділка по суботу, починаючи з 1964 р. Головний редактор – Кріс Мітчел, редактор – Пол Уїттекер. Найпопулярніша національна газета країни з накладом 135 000 примірників протягом тижня та 305 000 у вихідні. Власник – компанія „News Limited”. Політична приналежність – консерватизм. Мова видання – англійська.  
<http://www.theaustralian.com.au/>

26. **The Belarus Today.** Белоруссия сегодня. – Минск (Білорусь)



Щотижнева газета. Видавець – компанія „Мэджик”. Видається англійською та російською мовами.  
<http://www.belarustoday.info/>

27. **The China Post.** – Taipei (Тайвань)



Одна з трьох англомовних газет, що публікуються на Тайвані. Належить приватним власникам. Наклад – 40 тис. примірників, виходить щоденно. Заснована в 1952 р. подружжям Хуан. Друкується, як додаток до видань, які виходять в 70 країнах, і як додаток до місцевої газети „Sunday Student”. Основна увага приділяється міжнародним подіям.  
<http://www.chinapost.com.tw>

28. **The Epoch Times.** – New York; Toronto; London (Китай)



Китайська газета, заснована в 1999 р. Публікується з травня 2000 р. Мова видання – англійська.  
<http://www.theepochtimes.com/>

29. **The Globe and Mail.** – Toronto (Канада)



Канадська щоденна англомовна газета. Власник – „CTVglobemedia”. Газета є найпопулярнішим щотижневим виданням Канади та другою за популярністю щоденною газетою після „Торонто Стар”. Друкується в 6 містах Канади. Редактор – Джон Стекхаус. Політична приналежність – центристська та правоцентристська партії.  
<http://www.theglobeandmail.com>

30. **The Himalayan.** – Kathmandu (Непал)



Англомовна газета Непалу, яка лише нещодавно вийшла на ринок ЗМІ країни. Друкується Міжнародними Медіа Непалу. Користується найбільшим попитом серед англомовних видань.  
<http://thehimalayantimes.com>

31. **The Hindu.** – Chennai (Індія)



Одна з головних англомовних щоденних газет Індії. Наклад – 1,17 млн. примірників. Особливо популярна в Південній Індії, зокрема, штаті Тамілнад. Газета почала виходити друком у 1878 р. Її редакція розташована в Ченнаї (колишньому Мадрасі). Спочатку газета була тижневиком, а з 1889 р. стала щоденною.  
<http://www.thehindu.com>



32. **The Independent.** – London (Великобританія)



THE INDEPENDENT

Щоденна британська газета. Заснована в 1986 р. Редактор буденного випуску – С. Келнер, недільного („The Independent on Sunday”) – Т. Девіс. Ідеологічно близька до Ліберально-демократичної партії, особлива увага приділяється проблемам прав людини. Наклад газети у 2009 р. складав 183 547 примірників (найменший наклад серед загально-британських щоденних газет), наклад недільного випуску – 155 661 примірник. Мова видання – англійська. <http://www.independent.co.uk>

33. **The Irish Examiner.** – Cork (Ірландія)



Irish Examiner

Ірландська національна щоденна газета. Заснована в 1841 р. Джоном Френцісом під назвою „Cork Examiner”, але згодом була перейменована в „Irish Examiner”. Власник – „Thomas Crosbie Holdings”, редактор – Тім Вейхен. Політична приналежність – центристські погляди. Наклад на червень 2006 р. становив 57 217 примірників. <http://www.examiner.ie/>

34. **The Japan Times.** – Tokio (Японія)



The World's Window on Japan  
The Japan Times  
ONLINE

Газета публікується в Японії і є конкурентом газет „Daily Yomiuri” та „International Herald Tribune/Asahi Shimbun”. Член Медіа організації японської мови. Головний редактор – Даніель Робінсон. Публікується двома мовами – англійською та японською. <https://form.japantimes.co.jp>

35. **The Jordan Times.** – Aman (Йорданія)



THE JORDAN TIMES

Газета публікується в Йорданії. Була заснована в 1975 р. Засновник – Йорданський Медіа фонд. У статтях висвітлюються локальні, регіональні та світові події. Головний редактор – Самір Бархоум. Мова видання – англійська. <http://www.jordantimes.com/>

36. **The News.** – Karachi (Пакистан)



INTERNATIONAL  
THE NEWS

Газета Урду. Найстаріша газета Пакистану, заснована в 1939 р. Головний редактор – Шакіл ур Рахман. Публікується англійською та арабською мовами. <http://www.jang.com.pk/jang>

37. **The Prague Post.** – Prague (Чехія)



THE PRAGUE POST  
The Czech Republic's English-language newspaper

Англomовна версія чеського тижневика, що виходить друком у Чехії і Центральній та Східній Європі. Головний редактор – Бенджамін Кунінгхем. <http://www.praguepost.com/>

38. **The Sydney Morning Herald.** – Sydney (Австралія)



The Sydney Morning Herald

Щоденна газета, що публікується компанією „Fairfax Media”. Газета заснована в 1831 р., як „Sydney Herald” і є найдавнішою газетою в Австралії. Виходить 6 разів на тиждень. Недільний випуск виходить у форматі таблоїду. Головний редактор – Аманда Вілсон. Мова видання – англійська. <http://www.smh.com.au/>

39. **The Telegraph.** – London  
(Великобританія)

**The Telegraph**

Щоденна британська газета, заснована в 1855 р. Одна з найбільш популярних газет у Великобританії. Середній щоденний наклад складає більше 800 тис. примірників. Мова видання – англійська.  
<http://www.telegraph.co.uk>

40. **The West Australian.** – Perth  
(Австралія)

**The West Australian**

Щоденний австралійський таблоїд, який публікується в м. Перс Західної Австралії. Видавець – „Seven West Media”. Це друга найстаріша газета Австралії, яка виходить друком з 1833 р. Притримується консервативних політичних поглядів, постійно підтримує Коаліцію. Мова видання – англійська.  
<http://thewest.com.au>

41. **Times Live.** – Johannesburg  
(Південно-Африканська Республіка)

**Times LIVE**

Щоденна газета Південної Африки. Є додатком до газети „Санді Таймс”, передплатникам якої вона дістається безкоштовно. Головний редактор – Рей Хартлі. Мова видання – англійська.  
<http://www.timeslive.co.za/>

42. **Wiener Zeitung.**  
– Vienna (Австрія)

**WIENER ZEITUNG** .at

Одна з найстаріших і відомих газет у Європі. Офіційна урядова газета, заснована в 1703 р. У статтях висвітлюється міжнародне та регіональне життя. Головний редактор – Рейнхард Гьовіл. Мова видання – німецька.  
<http://www.wienerzeitung.at/>

43. **БелГазета.** – Минск (Білорусь)

**БЕЛГАЗЕТА**

Інформаційно-аналітичний тижневик. Видається з вересня 1995 р. у Мінську. Головний редактор – Ігор Валерійович Висоцький. Мова видання – російська.  
<http://www.belgazeta.by/>

44. **Бизнес&Балтия.**  
– Рига (Латвія)

**Бизнес&Балтия**

Єдина російськомовна ділова газета в Латвії. Публікує інформацію для керівників компаній, бухгалтерів, економістів і юристів: коментарі, рекомендації та законодавчі акти. Періодичність – 4 рази на тиждень: пн, вт, чт, пт. Видавець – ТОВ „B&B Practicum”.  
<http://www.bb.lv/>

45. **Ведомости.** – Москва (Росія)

**ВЕДОМОСТИ**  
THE WALL STREET JOURNAL AND THE FINANCIAL TIMES

Щоденна ділова газета. Видається спільно з „Financial Times” і „The Wall Street Journal” з 1999 р. Засновник та видавець – ЗАТ „Бізнес Ньюс Медіа”. Медіахолдинг – „Independent Media Sanoma Magazines”. Головний редактор – Лисова Тетяна. Виходить 5 разів на тиждень. Формат – А2. Середній обсяг – 16 шпальт. Мова видання – російська.  
<http://www.vedomosti.ru/>

46. **Вести.** – Рига (Латвія)

**Вести**  
ЕЖЕНДЕЛЬНИК

Міжнародний суспільно-політичний тижневик. Видається з 1993 р. Наклад – понад 38 000 примірників. Формат – А3, в кольорі. Обсяг – 84–88 шпальт. День виходу – четвер. Мова видання – російська.  
<http://www.ves.lv/vesti/>

47. **Вести сегодня.** – Рига (Латвія)



Щоденна суспільно-політична російськомовна газета Латвії. Видається з червня 1999 р. Наклад – понад 39 000 примірників. Формат – А2, в кольорі. Обсяг – 12–16 шпальт. Виходить 5 разів на тиждень.  
<http://www.ves.lv/vs/>

48. **Виру проспект.** – Нарва (Естонія)



Повітова газета Естонії (повіт Іда-вірумаа). Видається в Нарві (до 2007 року, як „Кренгольмский проспект”). Виходить два рази на тиждень – у четвер та суботу. Обсяг – 16 шпальт формату А3. Видавець – UU „Prospekt-Media”. Головний редактор – Тетяна Зав’ялова.  
<http://www.prospekt.ee/>

49. **Голос Армении.** – Ереван (Вірменія)



Суспільно-політична газета Вірменії. Видається з 1991 р. Засновник – ТОВ „Голос”. Головний редактор – Флора Нахшкарян. Мова видання – російська.  
<http://www.golosarmenii.am/>

50. **Деловые ведомости.** – Таллінн (Естонія)



Російськомовний тижневик Естонії. Висвітлює проблеми економіки та бізнесу.  
<http://www.vedomosti.ee>

51. **Деловые вести.** – Рига (Латвія)



Спеціалізований бізнес-додаток до щоденної газети „Вести сегодня”. Наклад – понад 39 000 примірників. Формат – А2, в кольорі. Обсяг – 8 шпальт. День виходу – понеділок. Мова видання – російська.  
<http://www.ves.lv/dv/>

52. **День за днем.** – Таллінн (Естонія)



Тижневик, утворений у результаті об’єднання російськомовних тижневиків „День за днем” і „Вести недели”. Виходить у п’ятницю. Мова видання – російська.  
<http://www.dzd.ee/>

53. **Джорджиан таймс.** – Тбілісі (Грузія)



Тримовний тижневик (виходить грузинською, російською та англійською мовами), найбільш поширена інформаційна газета в Грузії. Видається з 1994 р. Власник і президент медіа-холдингу – Малхаз Гулашвілі.  
<http://www.geotimes.ge/?lang=gus>

54. **Жэньминь жибао.** – Пекин (Китай)



Китайська щоденна газета, орган ЦК Комуністичної партії Китаю. Газета видається з 15 червня 1948 р. (в Шіцзячжуані та Ханьдані, з березня 1949 р. – в Пекіні). На сьогодні в „Жэньминь жибао” працюють понад 1000 журналістів у 70 кореспондентських відділеннях в усьому світі. З газетою також співпрацюють понад 500 партнерів. „Жэньминь жибао – он-лайн” виходить китайською, англійською, японською, російською, французькою, іспанською та арабською мовами. Сайт створено 1 січня 1997 року.  
<http://russian.people.com.cn/>

55. **Известия.** –  
Москва (Росія)

Щоденна газета. Видається з 1917 р.  
Засновник і видавець – ВАТ „Известия”.  
Медіахолдинг – Національна Медіагрупа.  
Головний редактор – Віталій Абрамов.  
Виходить 5 разів на тиждень. Формат – А2.  
Середній обсяг – 12 шпальт. Мова видання –  
російська.  
[www.izvestia.ru/](http://www.izvestia.ru/)

56. **Казахстанская  
правда.** – Астана  
(Казахстан)

Загальнонаціональна щоденна газета  
Республіки Казахстан. Мова видання –  
російська.  
<http://www.kazpravda.kz/rus/>

57. **Кишиневский  
обозреватель.** –  
Кишинев (Молдова)

Інформаційно-аналітичний тижневик.  
Видається з 1993 р. Видавець –  
„Кишиневский обозреватель S.R.L.”  
Головний редактор – Ірина Астахова. Мова  
видання – російська.  
<http://www.ko.md/>

58. **Коммерсантъ.** –  
Москва (Росія)

Щоденна загальнонаціональна ділова газета.  
Видається з 1909 р. (відновлена в 1992 р.)  
Засновник і видавець – ЗАТ „Коммерсантъ.  
Издательский дом”. Головний редактор –  
Михайло Михайлин. Виходить 6 разів на  
тиждень. Формат – А2. Середній обсяг – 24  
шпальти. Мова видання – російська.  
<http://www.kommersant.ru/daily/#>

59. **Комсомольская  
правда.** – Москва  
(Росія)

Щоденна газета. Видається з 1925 р.  
Засновник і видавець – ЗАТ „Видавничий дім  
„Комсомольская правда”. Медіахолдинг –  
„Медіа Партнер”. Головний редактор –  
Володимир Сунгоркін. Виходить 6 разів на  
тиждень. Формат – А3. Середній обсяг – 40  
шпальт. Мова видання – російська.  
[www.kp.ru/](http://www.kp.ru/)

60. **Литовский  
курьер.** – Вильнюс  
(Литва)

Щотижнева газета, видається з 1760 р.  
Генеральний директор і головний редактор –  
В. Третьяков. Публікує аналітичні статті,  
новини, дайджест. Обсяг – 48 шпальт. Наклад  
– близько 30 тис. прим. Мова видання –  
російська.  
<http://www.kurier.lt/>

61. **Молдавские  
ведомости.** –  
Кишинев (Молдова)

Приватна непартийна суспільно-політична  
газета. Видається з 1995 р. Виходить у  
вівторок, середу та п'ятницю. Наклад – 9000  
примірників. Обсяг – 4–16 шпальт формату  
А2. Тематика публікацій універсальна.  
Головний редактор – Наталка Узун. Мова  
видання – російська.  
<http://www.vedomosti.md/>

62. **Народная  
газета.** – Минск  
(Білорусь)

Щоденна (5 разів на тиждень) суспільно-  
політична газета, друкований орган  
Національних зборів Республіки Білорусь.  
Видається з 1990 р. російською та  
білоруською мовами.  
<http://www.ng.by>

63. **Неделя.** – Баку  
(Азербайджан)



Програмно-інформаційний тижневик Азербайджану. Мова видання – російська.  
<http://www.nedelya.az/>

64. **Независимая газета.** – Москва  
(Росія)



Одне з найбільших періодичних видань Росії, присвячене актуальним проблемам суспільного, політичного і культурного життя в Росії та за її межами. Виходить з 21 грудня 1990 р. Головний редактор та Генеральний директор – Костянтин Ремчуков. Щоденна (5 разів на тиждень). Формат – В2. Середній обсяг – 16 шпальт. Мова видання – російська.  
<http://www.ng.ru/>

65. **Новое время.** – Ереван (Вірменія)



Незалежна суспільно-політична газета Вірменії. Видається з грудня 1992 р. Виходить 3 рази на тиждень. Мова видання – російська.  
<http://www.nv.am/>

66. **Политика.** – Belgrad (Сербія)



Найстаріша газета на Балканах. Публікується з 1904 р. Редактор – Драган Буйошович. Містить статті загальнополітичного характеру. Мова видання – сербсько-хорватська.  
<http://www.politika.rs/>

67. **Правда Востока.** – Ташкент  
(Узбекистан)



Соціально-економічна і суспільно-політична газета Республіки Узбекистан. Мова видання – російська.  
<http://www.pv.uz/>

68. **РОСБАЛТ: информационное агентство.** – Санкт-Петербург (Росія)



Інформаційне агентство, м. Санкт-Петербург. Керівник проекту – Наталія Черкесова. Генеральний директор та головний редактор – Лариса Афоніна.  
<http://www.rosbalt.ru/ukraine/>

69. **Российская газета.** – Москва  
(Росія)



Щоденна газета. Видається з 1990 р. Засновник – Уряд РФ. Видавець – ФДМ „Редакція „Російської газети“”. Головний редактор – Владислав Фронін. Виходить шість разів на тиждень. Формат – А2. Середній обсяг – 32 шпальти. Мова видання – російська.  
<http://www.rg.ru/>

70. **Советская Белоруссия.** – Минск (Білорусь)



Суспільно-політична білоруська газета, видається з серпня 1927 р. Наймасовіша щоденна газета країни. Засновник – Адміністрація Президента Республіки Білорусь. У даний час виходить під брендом – „СБ-Беларусь сегодня”. Головний редактор – Якубович Павло Ізотович. Наклад – більше 500 000 примірників. Мова видання – російська.  
<http://www.sb.by/>

71. **Час.** – Рига  
(Латвія)



Авторитетна і впливова російськомовна щоденна газета Латвії. Виходить з 1997 р. Засновник і видавець – Видавничий дім „Петіт”. Головний редактор – Павло Кирилов. Висвітлює широкий спектр новин. Періодичність – 5 разів на тиждень. Наклад – 13 100 прим. Обсяг – 12 шпальт.  
<http://www.chas-daily.com/>